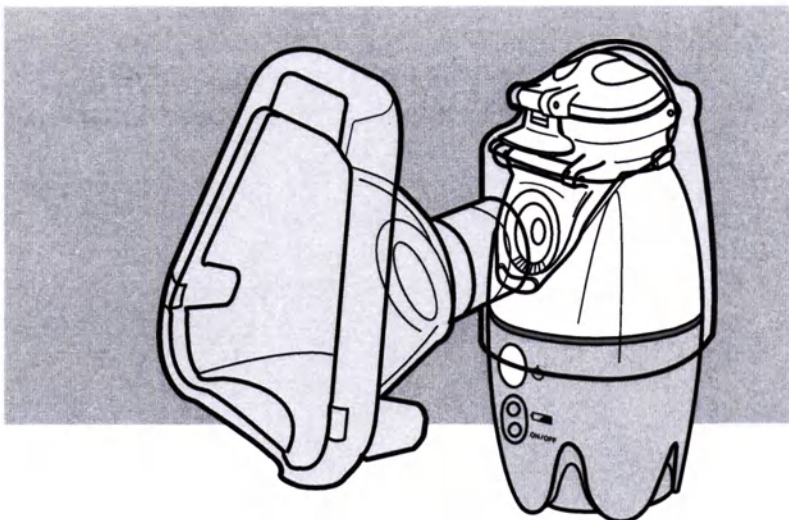


NEBULIZER NE-SM1

Instruction Manual



#610, Hanshin IT Tower, 235, Guro-3Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea / TEL : 82-2-2108-7890 / FAX : 82-2-2108-7894

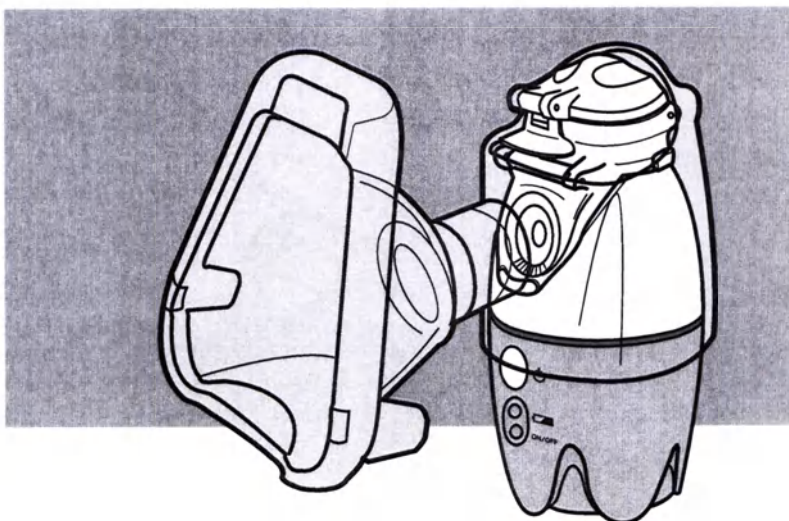

Kim Dae Young / RA manager
2015-11-18

KTMED INC.
#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro,
Guro-gu, Seoul, KOREA
TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

NEPLUS(NE-SM1)

SUPER MESH NEBULIZER (Ver 1.00)

Instruction Manual



KTMED INC.
medical systems

#610, Hanshin IT Tower, 235 Guro-3Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea / TEL : 82-2-2108-7890 / FAX : 82-2-2108-7894

KTMED INC.

#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro,
Guro-gu, Seoul, KOREA

TEL:+82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

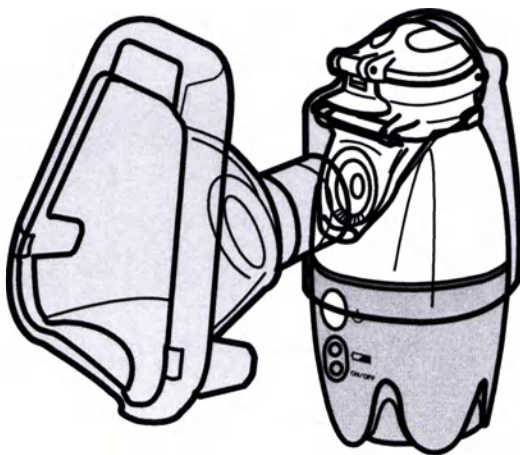
KTMED INC.

J. B. KIM / Marketing Director

NEBULIZER OWNER

Thank you for choosing the ultrasonic Nebulizer NE-SM1.
We are sure that having appraised worthily the high quality and reliability of this device you will become a regular user of the products of KT MED INC., Seoul, Korea.

Please read this manual carefully before operating the unit. For any questions arising during unit operation, please contact service center of KT MED INC in your country.



4

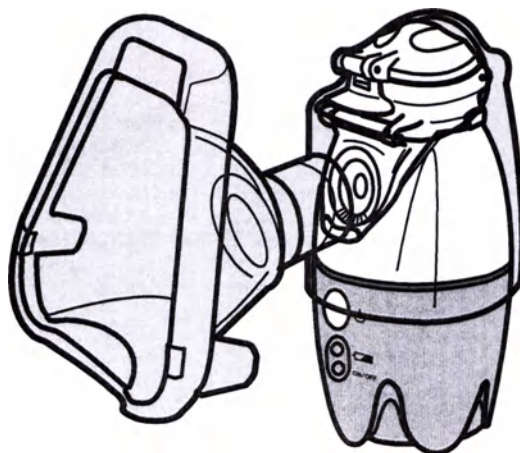
[Signature]
Kim Dae Young / RA manager
2015-11-18

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro,
Guro-gu, Seoul, KOREA
TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

SUPER MESH NEBULIZER OWNER

Thank you for choosing the Ultrasonic Nebulizer NEPLUS (NE-SM1). We are sure that having appraised worthily the high quality and reliability of this device you will become a regular user of the products of KT MED INC., Seoul, Korea.

Please read this manual carefully before operating the unit. For any questions arising during unit operation, please contact service center of KT MED INC in your country.



4

KT MED INC.

#610, Hanshin IT Tower 235,
 Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
 TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
 FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. KIM / Marketing Director

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	6
Intended Use of the Device, its Peculiarities	6
What Is Nebulizing Therapy Used for?	6
Advantages of Nebulizing Therapy	6
Mesh Technology. Advantages of Nebulizer NE-SM1	7
BEFORE STARTING TO USE THE UNIT	7
Essential Safety Rules	7
Important Information	8
Product Components	9
Product Descriptions	10
Use Procedure	11
HOW TO USE THE UNIT	12
Assembly	12
How to Remove the Mesh Cartridge	13
Charging the Internal Battery	14
Filling with Medication	15
Basic Operation	15
HOW TO MAINTAIN THE UNIT	16
Cleaning	16
Disinfecting	18
Storage	19
Maintenance	19
Replacing Battery	20
Replacing Mesh Cartridge	21
TROUBLESHOOTING	22
SYMBOL DESCRIPTION	23
WARRANTY	23
SPECIFICATIONS	24
APPENDIX QUICK USE GUIDE	26

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. Kim

J. B. KIM / Marketing Director

INTRODUCTION

Intended Use of the Device, its Peculiarities.

Ultrasonic nebulizer NEPLUS NE-SM1 is intended to convert liquid drugs into respirable aerosol by mechanical atomizing through the active fine mesh and deliver them to the patient's lungs for the treatment of respiratory diseases and rehabilitation. This device provides a high level of pulmonary deposition of aerosol parts and allows to inhale the whole range of medicines and their combinations, dispense them easily and accurately and get the fast results with no side effects. It can be used by a child, a patient being at any physical condition and regardless of the severity of the disease.

What Is Nebulizing Therapy Used for?

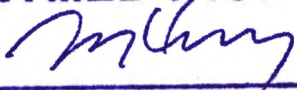
Nebulizer systems are used by the patients with:

- acute respiratory diseases;
- obstructive pulmonary disease;
- chronic inflammatory processes in respiratory passages such as chronic bronchitis, bronchial asthma (incl. chronic or unstable ones, exacerbation of asthma), chronic pharyngitis;
- respiratory passages infections;
- abnormalities in secretion quality and secreting in bronchi;
- different types of coughing.

Advantages of Nebulizing Therapy

Nebulizing therapy gives a possibility to quickly effect the inflammatory zone by big drug doses which increases the influence of the treatment and reduces the risk of side effects to other organs. Nebulizing therapy is the easiest way of inhalation treatment and it is also an economical means of treatments from the point of view of purposeful use of drug. Aerosol treatment with the help of nebulizing systems can be used for children, elderly and infirm patients, except ones having some medical contradictions (pneumorrhagia, cardiac failure or arrhythmia, myocardial infarct, apoplexy, high body temperature or drug reaction).

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. KIM / Marketing Director

Mesh Technology.

Advantages of Nebulizer NE-SM1

1. Nebulizer NE-SM1 belongs to a new generation of ultrasonic nebulizers. Membrane mesh nebulizers with Vibrating MESH Technology (VMT) operate on an advanced mechanism - vibrating membrane with many microscopic holes (mesh) through which liquid drug passes and turns into an aerosol. Ultrasonic vibrating mesh releases medication via 4 μm of fine holes. Vibrations of ultrasonic mesh do not damage the large molecules as it happens with compressor nebulizers.
2. Membrane nebulizer NE-SM1 is featured in very small residual volume of medication bottle (approximately 0,1 ml). The unit provides high lung deposition of medications, carries out nebulizing of solutions and suspensions, also medications with large molecules (proteins, peptides, insulin, glucocorticosteroids and antibiotics).
3. Portable device of pocket size (operates on built-in battery) delivers medication to upper and lower respiratory tracks.
4. The device allows to nebulize at different angles. It can be used to nebulize in lying position (children, infants).
5. Totally noiseless technology allows to nebulize sleeping child.
6. The device can be used both for adults and for children.
7. The device is simple in operation: only one button.

BEFORE STARTING TO USE THE UNIT

Essential Safety Rules

1. Operate the unit only as directed by this manual.
2. Electrical connections must comply with relevant regulations.
3. To avoid viral or bacterial infections, disinfect and wash medication bottle, mouthpiece, mask adapter and mask before use. Disinfect and wash after purchase and after long periods of storage.
4. Follow your physician-prescribed regimen of drug therapy or symptoms may worsen.
5. Thoroughly disinfect, wash and dry medication bottle, mesh cartridge, mouthpiece, mask adapter and especially the mask after each use.

EN

7

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.



J. B. Kim / Marketing Director

6. Rinse thoroughly with water after disinfection. Symptoms may worsen if disinfectant remains on surfaces.
7. Don't turn on power without medication, as this may cause damage to the mesh cartridge.
8. Don't immerse the main unit in water. This may cause damage and/or electrical shock.
9. This unit has small parts. Keep these parts away from infants and small children to prevent swallowing.
10. This unit is a medical device intended for use with a single patient.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

Important Information

- Use only factory packed batteries with the unit. Using or charging unspecified batteries will cause loss of warranty, endanger the user and may cause injury from fire.
- Do not use battery with equipment other than the NE-SM1 nebulizer, or attempt to modify battery for other uses.
- To save battery power and avoid accidental operation, always turn the switch to 'off' when not in use.
- Don't use water, decoction, extract or tincture of herbs, solutions of essential oils, drugs in syrup or made by yourself of the pounded tablets (pills) for inhalation.
- Don't hit, drop or cause impact to this instrument.
- Don't drop medications or liquids on the main unit; particularly the charging inlet as this may cause damage and/or electric shock.
- Don't disassemble, modify or repair the main unit as this may cause fire and/or electrical shock.
- Don't touch mesh with fingers or any objects.
- The unit can't be used while charging the battery.
- This unit is approved by IEC60601-1, please use in areas free from potential electromagnetic waves.
- Inhalation masks are «applied part of type B», any other parts are «accessible part».
- Please separate the battery from unit when not in use for long periods.



Please dispose of properly at the end of useful life, following relevant state and local laws. Battery disposal may be illegal in municipal waste streams.

Kim Ae Young / RA manager
2015-11-18

KT MED INC.

#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro.
Guro-gu, Seoul, KOREA

TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

6. Rinse thoroughly with water after disinfection. Symptoms may worsen if disinfectant remains on surfaces.
7. Don't turn on power without medication, as this may cause damage to the mesh cartridge.
8. Don't immerse the main unit in water. This may cause damage and/or electrical shock.
9. This unit has small parts. Keep these parts away from infants and small children to prevent swallowing.
10. This unit is a medical device intended for use with a single patient.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

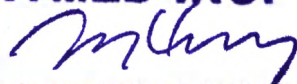
Important Information

- Use only factory packed batteries with the unit. Using or charging unspecified batteries will cause loss of warranty, endanger the user and may cause injury from fire.
- Do not use battery with equipment other than the NE-SM1 nebulizer, or attempt to modify battery for other uses.
- To save battery power and avoid accidental operation, always turn the switch to 'off' when not in use.
- Don't use water for inhalation.
- Don't hit, drop or cause impact to this instrument.
- Don't drop medications or liquids on the main unit; particularly the charging inlet as this may cause damage and/or electric shock.
- Don't disassemble, modify or repair the main unit as this may cause fire and/or electrical shock.
- Don't touch mesh with fingers or any objects.
- The unit can't be used while charging the battery.
- This unit is approved by IEC60601-1, please use in areas free from potential electromagnetic waves.
- Inhalation masks are «applied part of type B», any other parts are «accessible part».
- Please separate the battery from unit when not in use for long periods.

 Please dispose of properly at the end of useful life, following relevant state and local laws. Battery disposal may be illegal in municipal waste streams.

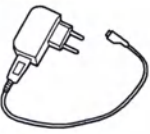
KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.



J. B. KIM / Marketing Director

Product Components

Mesh cartridge (NE-SM1-1)	Medication bottle (NE-SM1-2)	Mask adapter (NE-SM1-3)
		
Small inhalation mask (NE-SM1-4)	Large inhalation mask (optional: NE-SM1-5)	Battery locker (NE-SM1-6)
		
Rechargeable lithium battery (NE-SM1-7)	Mouthpiece (NE-SM1-8)	AC adaptor & USB charger (NE-SM1-9)
		

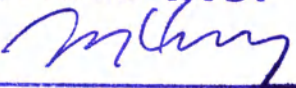
EN

9

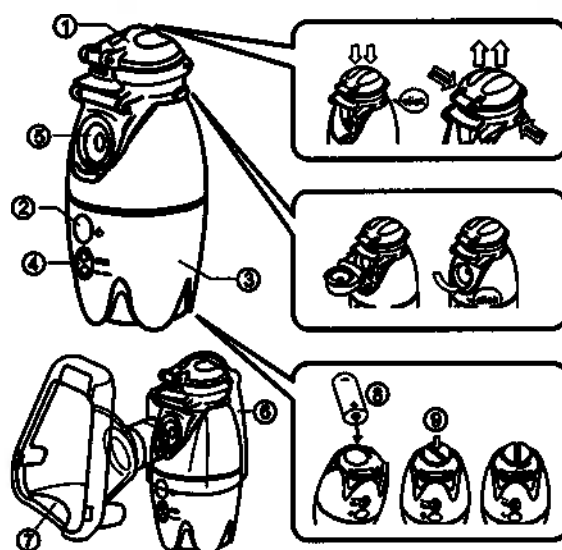
KT MED INC.

#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu. Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

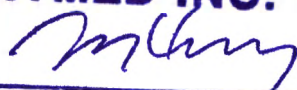

J. B. Kim / Marketing Director

Product descriptions



- ① Medication bottle and bottle cap.
- ② ON/OFF switch.
- ③ The main unit.
- ④ ON lamp (green) and Battery indicator lamp (yellow).
- ⑤ Mesh cartridge.
- ⑥ Mask adapter.
- ⑦ Inhalation mask.
- ⑧ Battery.
- ⑨ Battery cover.

KT MED INC.
 #610, Hanshin IT Tower 235,
 Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
 TEL: +82-2-2108-7890
 FAX: +82-2-2108-7894

KT MED INC.

J. B. Kim / Marketing Director

Use procedure

STEP 1: HOW TO CLEAN THE NEBULIZER (See page 16)

NOTE:

Clean and disinfect nebulizer parts and applicable inhalation attachments before initial use, or after long periods of storage.



STEP 2: HOW TO INSERT & CHARGE BATTERY (See pages 14&20)

NOTES:

- Insert battery after purchase.
- Charge battery if yellow battery indicator lamp blinks.



STEP 3: HOW TO FILL WITH MEDICATION (See page 15)

NOTES:

- Follow a physician-prescribed regimen of drug therapy.
- Do not drop medication or liquid onto the main unit.



STEP 4: HOW TO INSTALL THE INHALATION MASK (See page 12)

NOTES:

- Nebulizing will not occur if the unit is tilted at too great an angle.
- Be sure to clean washable parts after each use.



STEP 5: HOW TO OPERATE THE NEBULIZER (See page 15)

NOTES:

- Do not turn on power without medication.
- Do not turn on power while battery is charging.
- Nebulizing will not occur when the unit is tilted at too great an angle.



KT MED INC.

#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

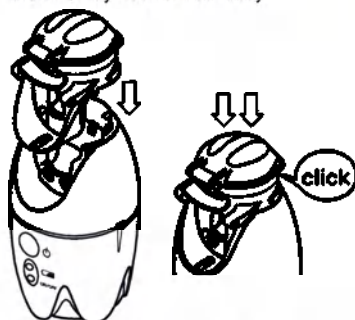
KT MED INC.

J. B. Kim
J. B. KIM / Marketing Director

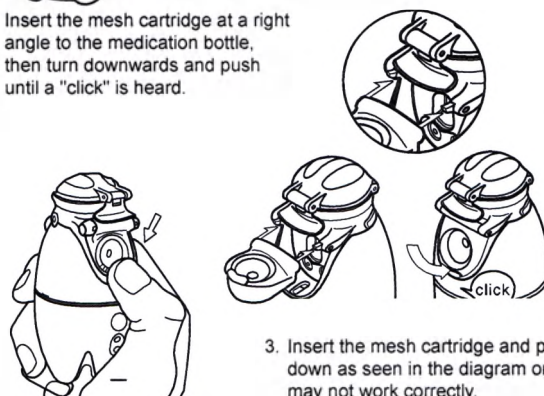
HOW TO USE THE UNIT

Assembly

1. Insert the medication bottle into the main unit until a "click" is heard, or the unit may not work correctly.

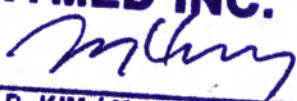


2. Insert the mesh cartridge at a right angle to the medication bottle, then turn downwards and push until a "click" is heard.



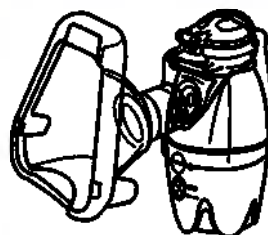
3. Insert the mesh cartridge and push down as seen in the diagram or unit may not work correctly.

KT MED INC.
 #610, Hanshin IT Tower 235,
 Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
 TEL: +82-2-2108-7890
 FAX: +82-2-2108-7894

KT MED INC.

J. B. KIM / Marketing Director

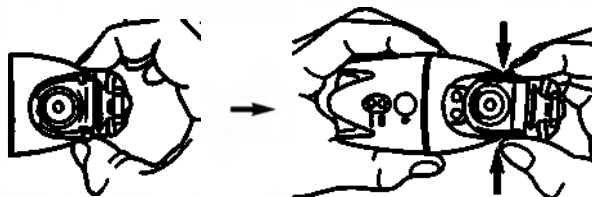


4. Mask adapter covers the main unit from upside until a «click» is heard that means it fixed firmly.



5. The inner surface teeth of this complex geometric shape detail of PES fix in the slots on the unit's body. Install mask or mouthpiece to the unit.

How to remove the Mesh cartridge



1. Remove the medication bottle by pushing buttons on both sides of the bottle.
2. Push the Battery locker or a coin into the edge of the medication bottle in the direction of the arrow as seen in the diagram. The mesh cartridge will pop out.



EN

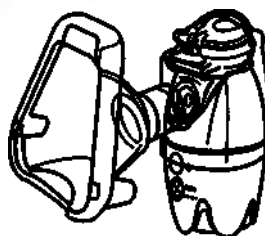
13

Kim Dae Young / RManager
2015-11-18

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro.
Guro-gu, Seoul, KOREA
TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

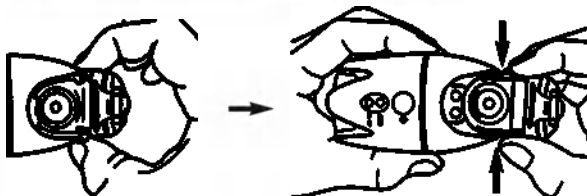


4. Insert the mask adapter into the main unit until a «click» is heard.

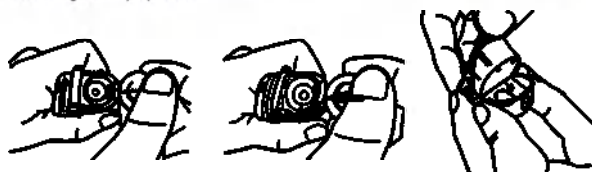


5. Install mask adapter or mouth piece, mask to the unit. (mask for adult is optional).

How to remove the Mesh cartridge



1. Remove the medication bottle by pushing buttons on both sides of the bottle.
2. Push the Battery locker or a coin into the edge of the medication bottle in the direction of the arrow as seen in the diagram. The mesh cartridge will pop out.



EN

13

KT MED INC.

#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. Kim

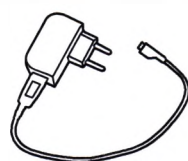
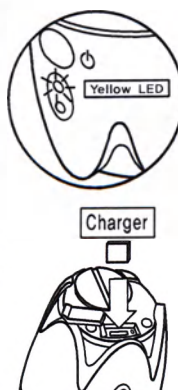
J. B. Kim / Marketing Director

Charging the internal battery

1. Charge battery after use if the yellow battery indicator lamp blinks during use.

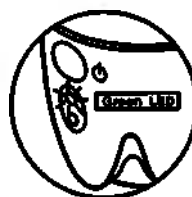
Use a USB power cable for PCs or a micro 5pin USB smart phone charge adapter (individual purchase). If you use the unit without charging, the unit will stop automatically.

2. Connect the charge adapter to the charge receptacle in the main unit after inserting the specified battery into the main unit; charging will begin. Over 90% will charge within 3 hours Low battery. (1000 mA charger adapter). Charging is complete when the yellow LED changes over to the green LED. Remove the USB charger from the unit.



CAUTION:

- Don't use the unit when the yellow battery indicator lamp is on during charging.
- Charge battery after emptying residual medication from the bottle.
- Charging time required: approximately 3 hours.
- Charging life cycle of battery: over 500 cycles.



NOTE: Use a Micro 5pin USB smart phone charge adapter (IEC 60950 -1 approved travel adapter, input 100~240V~/50~60 Hz output DC5V, 500~1000 mA) as shown in the following diagram.

KT MED INC.

#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

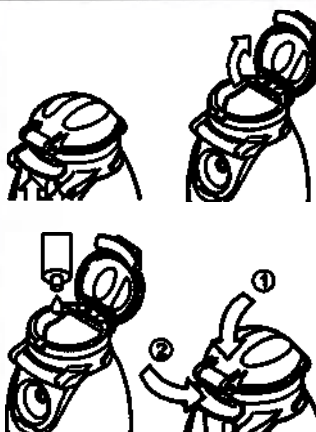
KT MED INC.

J. B. Kim

J. B. KIM / Marketing Director

Filling with medication

1. Push up the hook on the medication bottle, as seen in diagram. The bottle cover will open. Make sure there is a silicone ring on the cover which provides a proper seal when the cover is closed.
2. Following a physician-prescribed regimen, pour medication into the medication bottle and close the cover until a "click" is heard.
3. Use the unit as soon as the medication bottle has filled.



Basic operation

1. Push the on/off switch in front of the unit; nebulizing will begin.
2. Inhale gas while holding down the sides of the unit as seen in diagram. In cases where the inhalation angle is tilted more than 75°, nebulizing will not occur because mesh must be soaked with medication.
3. **Model 1:** Nebulizing stops if the on/off switch is pushed again.
Model 2: If the on/off switch is pressed for more than 1.5 seconds, the unit nebulizes only while the switch is pushed. In this way you can synchronize nebulizing and inhalation so that medication can be used efficiently.



KT MED INC.

#610, Hanshin IT Tower 235,

Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea

TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0

FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. Kim

J. B. KIM / Marketing Director

4. The unit will stop automatically after 20 minutes. The unit may also stop if running out of medication.

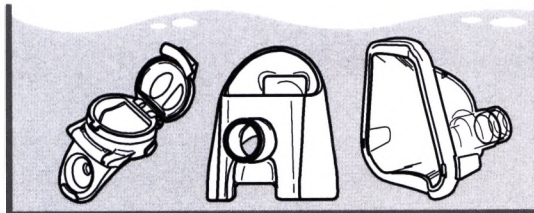
CAUTION:

- The rate of nebulization may be greatly reduced if used with a high viscosity medication or a medication at low temperature.
- If the unit isn't used within 10 minutes after filling with medication, liquid may leak. If so, wipe with gauze or turn on power. Nebulizing will begin after 2 seconds of absorption.
- Do not leave children alone while using the nebulizer.



HOW TO MAINTAIN THE UNIT

Cleaning



1. Dispose of residual medication after use. Don't store medication or carry the unit while filled with medication. Medication may leak and/or the unit may become damaged. After filling with water, nebulize for 60 seconds in order to clean mesh.
2. Wash and dry all the following parts completely after every use: medication bottle, mesh cartridge, mask adapter, mouthpiece and mask.
3. Washable parts are made of polycarbonate LEXAN 124R, CAS # 111211-39-3



16

[Handwritten signature]

Kim Dae Young / RA manager
2015-11-18

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro,
Guro-gu, Seoul, KOREA
TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

4. The unit will stop automatically after 20 minutes. The unit may also stop if running out of medication.

CAUTION:

- The rate of nebulization may be greatly reduced if used with a high viscosity medication or a medication at low temperature.
- If the unit isn't used within 10 minutes after filling with medication, liquid may leak. If so, wipe with gauze or turn on power. Nebulizing will begin after 2 seconds of absorption.
- Do not leave children alone while using the nebulizer.



HOW TO MAINTAIN THE UNIT

Cleaning



1. Dispose of residual medication after use. Don't store medication or carry the unit while filled with medication. Medication may leak and/or the unit may become damaged. After filling with water, nebulize for 60 seconds in order to clean mesh.
2. Wash and dry all the following parts completely after every use: medication bottle, mesh cartridge, mask adapter, mouthpiece and mask.
3. Washable parts: medication bottle, mesh cartridge, mask adapter,



KT MED INC.
 #610, Hanshin IT Tower 235,
 Guro-Dong, Guro-Gu. Seoul, Korea
 TEL: +82-2-2108-7890
 FAX: +82-2-2108-7894

KT MED INC.

J. B. Kim

J. B. KIM / Marketing Director

and silicone rubber XIAMETER RBB-2400-50, CAS # 556-67-2.

WASHABLE PARTS

Mesh cartridge	Medication bottle	Mask adapter
		
Small inhalation mask	Large inhalation mask	Mouthpiece
		

- There is no need to remove the mesh cartridge from the medication bottle for cleaning. Put clean water in a container. Gently shake parts in water after disassembly. Do not clean parts under running water.
- Dry parts with sterile gauze after washing.
- Main body: Clean with a soft cloth moistened with water and a non-abrasive cleanser.
- Keep all parts dry.
- Reassemble.

CAUTION:

- Never immerse the main unit in water as this may damage the unit.
- Do not clean parts under running water to avoid possible damage.
- Gently shake parts in water.
- Do not touch mesh with fingers.
- Never dry in a microwave oven.

EN

Kim Dae Young / RA manager
2015-11-18

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro.
Guro-gu, Seoul, KOREA
TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

mouthpiece and mask.

WASHABLE PARTS

Mesh cartridge	Medication bottle	Mask adapter
		
Small inhalation mask	Large inhalation mask	Mouthpiece
		

4. There is no need to remove the mesh cartridge from the medication bottle for cleaning. Put clean water in a container. Gently shake parts in water after disassembly. Do not clean parts under running water.
5. Dry parts with sterile gauze after washing.
5. Main body: Clean with a soft cloth moistened with water and a non-abrasive cleanser.
7. Keep all parts dry.
8. Reassemble.

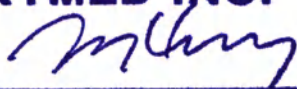
CAUTION:

- Never immerse the main unit in water as this may damage the unit.
- Do not clean parts under running water to avoid possible damage.
- Gently shake parts in water.
- Do not touch mesh with fingers.
- Never dry in a microwave oven.

17

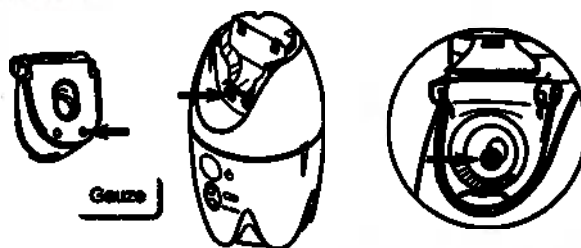
EN

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. KIM / Marketing Director

- Always unplug this product before cleaning.

CAUTION:



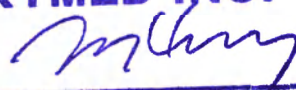
- Maintain cleanliness of electrodes between main unit and mesh cartridge.
- If Medication or saliva on the outside of the mesh surface will block-nebulization, absorb with gauze.

Disinfecting

1. Disinfect the medication bottle, mesh cartridge, mask adapter, mouth-piece and mask by boiling at 100°C for 2 minutes. Don't boil the mesh cartridge for more than 2 minutes or damage may occur.
2. When disinfecting with disinfectant, soak parts in a 0.1% solution of Benzalkonium Chloride for 10 minutes. Don't soak in disinfectant for more than 10 minutes.
3. Other types of disinfection agents may cause rust within the unit. You must rinse off disinfectant with clean water after disinfection and dry with sterile gauze. Don't dry with cotton or cloths, as they may be contaminated.
4. Dry completely.
5. Reassemble. Make sure you do not lose the silicone ring which provides a proper seal when the cover is closed. If the silicone ring separated from the cover, put it back on its place.

CAUTION: DO NOT BOIL MAIN UNIT, BATTERY, AC ADAPTOR & USB

KT MED INC
 #610, Hanshin IT Tower 235,
 Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
 TEL: +82-2-2108-7890
 FAX: +82-2-2108-7894

KT MED INC.

J. B. Kim / Marketing Director

**CHARGER OR BATTERY COVER.
DO NOT BOIL THESE PARTS:**

Main unit	Battery	AC adaptor & USB charger
		

Storage

- Keep unit and accessories dry.
- Keep unit out of the reach of small children.
- Always keep unit unplugged when not in use.
- Do not store battery in direct sunlight, high temperatures or in humid conditions.
- Do not place battery on metal or wet surfaces, or inside metal boxes.
- Such placement could short-circuit the battery's positive & negative contacts and cause the battery to heat or explode.
- Do not place unit where it could be exposed to excessive impact or vibration.
- Do not expose unit to chemical or explosive gases.

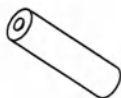
Maintenance

- Repairs must be performed by authorized personnel. Disassembling unit or battery may short circuit the battery, causing accidents.
- Should the main unit become contaminated, wipe with sterile gauze.
- Don't immerse main unit or battery in water as this may cause damage and electrical shock.
- Don't touch mesh vibrator or insides of medication bottle as this may cause breakdown or contamination.
- Main unit is made from polycarbonate LEXAN 9034, CAS # 103598-77-2. It must be wiped by doily after use to prevent contamination with germs.
- If medication or saliva sticks to the mesh cartridge, it may be broken.
- If medication or saliva sticks to the mesh cartridge you can remove contaminants by boiling the mesh cartridge. The mesh cartridge is


Kim Dae Young / RA manager
2015-11-18

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro.
Guro-gu, Seoul, KOREA
TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

**CHARGER OR BATTERY COVER.
DO NOT BOIL THESE PARTS:**

Main unit	Battery	AC adaptor & USB charger
		

Storage

- Keep unit and accessories dry.
- Keep unit out of the reach of small children.
- Always keep unit unplugged when not in use.
- Do not store battery in direct sunlight, high temperatures or in humid conditions.
- Do not place battery on metal or wet surfaces, or inside metal boxes.
- Such placement could short-circuit the battery's positive & negative contacts and cause the battery to heat or explode.
- Do not place unit where it could be exposed to excessive impact or vibration.
- Do not expose unit to chemical or explosive gases.

Maintenance

- Repairs must be performed by authorized personnel. Disassembling unit or battery may short circuit the battery, causing accidents.
- Should the main unit become contaminated, wipe with sterile gauze.
- Don't immerse main unit or battery in water as this may cause damage and electrical shock.
- Don't touch mesh vibrator or insides of medication bottle as this may cause breakdown or contamination.
- The unit must be washed after use to prevent contamination with germs.
- If medication or saliva sticks to the mesh cartridge, it may be broken.
- If medication or saliva sticks to the mesh cartridge you can remove contaminants by boiling the mesh cartridge. The mesh cartridge is

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. Kim

J. B. KIM / Marketing Director

consumable.

- If there is residual medication in the bottle after use, liquid can leak through the mesh. Wipe with sterile gauze.

Replacing Battery

1. Open battery cover with a battery locker or coin.
2. Insert the provided lithium ion battery into the main unit in the proper polarity direction.



3. When inserting the battery cover, arrow marks must be aligned. Close the battery cover with a battery locker or use a coin while pushing and turning clockwise.

4. Close battery cover until a "click" is heard.



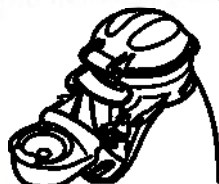
KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: +82-2-2108-7890
FAX: +82-2-2108-7894

KT MED INC.
J. B. Kim
J. B. KIM / Marketing Director

NOTE: Use only batteries supplied by the manufacturer. Replace battery pack after 500 cycles of discharge/charging. Batteries are recyclable. At the end of their useful life, various state and local laws, may prohibit battery disposal into municipal waste streams.

Replacing Mesh cartridge

2. Install new mesh cartridge into medication bottle as shown in diagrams.



1. Remove mesh cartridge.



3. Push the mesh cover with finger until a «click» is heard.



NOTE: Use only Mesh cartridges supplied by the manufacturer. At the end of one year, replace Mesh cartridge with a new one, or sooner if need arises. To replace the mesh cartridge contact service center of KT MED INC. At the end of its useful life, state and local laws may prohibit disposal of this battery into municipal waste streams.

Mesh cartridge is assembled of 8 details, fastened by screws: front and rear frames, 3 gaskets, mesh & 2 contact pins. It's fixed firmly at medication bottle nest through slide lock. Mesh cartridge weighs 7,2 grams and needs specially careful handling.

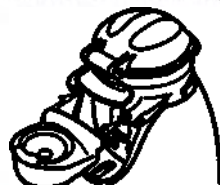

Kim Ae Young / RA manager
2015-11-18

KT MED INC.
#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro.
Guro-gu, Seoul, KOREA
TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

NOTE: Use only batteries supplied by the manufacturer. Replace battery pack after 500 cycles of discharge/charging. Batteries are recyclable. At the end of their useful life, various state and local laws, may prohibit battery disposal into municipal waste streams.

Replacing Mesh cartridge

2. Install new mesh cartridge into medication bottle as shown in diagrams.



1. Remove mesh cartridge.



3. Push the mesh cover with finger until a «click» is heard.



NOTE: Use only Mesh cartridges supplied by the manufacturer. At the end of one year, replace Mesh cartridge with a new one, or sooner if need arises. To replace the mesh cartridge contact service center of KT MED INC. At the end of its useful life, state and local laws may prohibit disposal of this battery into municipal waste streams.

EN

21

KT MED INC.

#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. Kim
J. B. KIM / Marketing Director

TROUBLESHOOTING

In case of problems, please refer to the table shown below. If problems persist, please contact service centre KTMED INC' distributor in your country.

Problem	Cause and Solution
Power on (green) lamp does not come on	Battery inserted in wrong direction. ➔ Correct battery direction. (see page 20)
	The battery is exhausted. ➔ Charge battery. (see page 14)
	The unit is charging. The unit doesn't work and yellow battery indicator lamp is on indicating charging. ➔ Disconnect charger before use.
Power lamp is on but unit does not nebulize	The unit is tilted too much. ➔ Straighten the unit, as nebulization will only occur when medication touches the mesh cartridge. (see page 15)
	Medication or saliva sticks to mesh cartridge. ➔ Wash according to cleaning instructions. If unit does not nebulize even after washing, replace mesh cartridge with a new one. (see pages 13 & 21)
	The mesh is broken. ➔ Replace mesh cartridge with a new one. It is replaceable. (see page 21)
	The electrodes between main unit and mesh cartridge are dirty. ➔ Wipe lightly with moist gauze. (see page 18)
	The medication bottle isn't properly connected to the main unit. ➔ Insert medication bottle tightly into the main unit until a "click" is heard. (see page 12)
Nebulizing rate decreases	Mesh cartridge is dirty. ➔ Wash according to cleaning instructions. If washing does not improve nebulization, replace mesh cartridge with a new one. (see pages 13 & 21)
	The yellow low battery lamp is blinking. ➔ Charge battery. (see page 14)

KTMED INC.

#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro,
Guro-gu, Seoul, KOREA

TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

KTMED INC.

J. B. Kim

J. B. KIM / Marketing Director

SYMBOL DESCRIPTION

 Serial Number	This symbol shall accompany the manufacturer's serial number.
 Operating instructions	Consult enclosed documents.
 Applied part of type B	This symbol shall accompany equipment classification.
 IP degree	This symbol shows degree of Protection against dust and water. (When sprayed vertically at a 15° tilt for 1 minute)
 Manufacturer	This symbol shall accompany manufacturers name and address.
 RF representative	This symbol shall accompany the name and address of the Russian Federation authorized representative.

WARRANTY

This device is guaranteed for 1 year from the date of purchase. The guarantee does not extend to consumable parts such as mesh cartridge, mask, mouthpiece. The guarantee is valid only on presentation of the guarantee card completed by the dealer confirming date of purchase and the receipt.

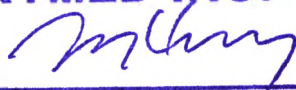
- Should the unit be damaged due to user misuse or negligence, the manufacturer or authorized dealers shall not be responsible for any damage or loss to the unit.
- All assembly, extension, adjustment or repair of this unit must be performed only by the authorized service of KT MED INC's distributor in your country.

23

EN

KT MED INC.
 #610, Hanshin IT Tower 235,
 Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
 TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
 FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.


J. B. KIM / Marketing Director

- For repairs or to purchase parts, please call authorized service centre of KTMED INC's distributor in your country - RMP MEDTECHNIKA OOO, located at 4, Gabrichevskogo St., Moscow, 125367, Russia.

SPECIFICATIONS

MODEL NE-SM1

Model	NE-SM1
Power & Consumption	Lithium Ion Battery 3.6~4.2V DC 1.4 W
Dimensions(mm) : main unit : adapter : mesh cartridge	(W)×(D)×(H) = 52±1×53±1×109±1 = 55±1×68±1×64±1 = 26±1×30±1×16±1
Weight	Main unit: 88±5 g, mask: < 50 g adapter: 15±1 g, mesh cartridge: 7±1 g
Nebulization rate	0.25 ml/min ± 10% (23°C)
Particle size	4,0 - 5,0 µm
Volume of medication bottles	6 ml
Operating time with full charge	Up to 5 hours 30 minutes
Charging life cycle of battery	Over 500 cycles (battery life differs according to usage and charging conditions).
Ultrasound frequency	108 KHz ± 5%
Operating environment	Temperature: 10~40°C, humidity: 30~85% R.H. Pressure: 70~106 kPa
Battery charging environment	0~45 °C
Storage environment	Temperature: -20~60°C, humidity: 10~95% R.H. Pressure: 70~106 KPa
Expected service life	Main unit: 5 years from purchase Mesh cartridge: 1 year from purchase


Kim Dae Young / RA manager
2015-11-18

KTMED INC.
#610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro.
Guro-gu, Seoul, KOREA
TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

- For repairs or to purchase parts, please call authorized service centre of KT MED INC's distributor in your country - RMP MEDTECHNIKA OOO, located at 4, Gabrichevskogo St., Moscow, 125367, Russia.

SPECIFICATIONS

MODEL NE-SM1

Model	NE-SM1
Power & Consumption	Lithium ion Battery 3.6~4.2V DC 1.4 W
Dimensions	(W)×(D)×(H) = 52±1×53±1×109±1 mm
Weight	Main unit: 88±5 g, mask: < 50 g
Nebulization rate	0.25 ml/min ± 10% (23°C)
Particle size	4,0 - 5,0 µm
Volume of medication bottles	6 ml
Operating time with full charge	Up to 5 hours 30 minutes
Charging life cycle of battery	Over 500 cycles (battery life differs according to usage and charging conditions).
Ultrasound frequency	108 KHz ± 5%
Operating environment	Temperature: 10~40°C, humidity: 30~85% R.H. Pressure: 70~106 kPa
Battery charging environment	0~45 °C
Storage environment	Temperature: -20~60°C, humidity: 10~95% R.H. Pressure: 70~106 KPa
Expected service life	Main unit: 5 years from purchase Mesh cartridge: 1 year from purchase

KT MED INC.

#610, Hanshin IT Tower 235,
Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. Kim

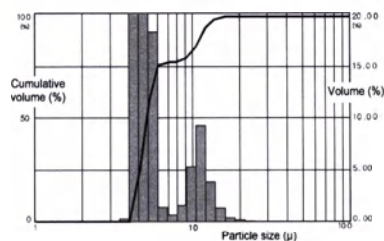
J. B. KIM / Marketing Director

Instrument warranty	1 year from purchase. Mesh cartridge is consumable part.
Contents	Unit, mesh, drug bottle, mask adapter, child/adult masks, mouthpiece, battery, Charger/USB, locker, manual, warranty
Battery	Fairman 1ICR19/66, 3.7V 2600 mAh (Li-ion)
Recommended charger	IEC 60950-1 approved travel adapter input 100~240 V~/50~60 Hz output DC5V (500~1,000 mA)

1. Particle size was measured in accordance with European standard EN 13544-1.
2. The device NE-SM1 meets the requirements of European standard EN 13544-1.

TECHNICAL DATA

DISTRIBUTION OF AEROSOL CLOUD MASS ACROSS PARTICLE SIZES



25

EN

AA
 Kim Dae Young / RA manager
 2015-11-1A

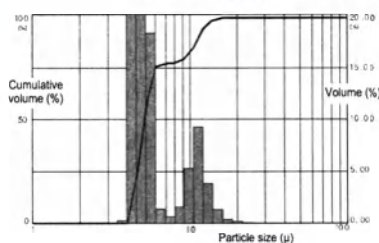
KT MED INC.
 #610, Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro,
 Guro-gu, Seoul, KOREA
 TEL: +82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

Instrument warranty	1 year from purchase. Mesh cartridge is consumable part.
Contents	Unit, mesh, drug bottle, mask adapter, small & large masks, locker, battery, mouthpiece, charger, manual, warranty
Battery	Fairman 1ICR19/66, 3.7V 2600 mAh (Li-ion)
Recommended charger	IEC 60950-1 approved travel adapter input 100~240 V~50~60 Hz output DC5V (500~1,000 mA)

1. Particle size was measured in accordance with European standard EN 13544-1.
2. The device NE-SM1 meets the requirements of European standard EN 13544-1.

TECHNICAL DATA

DISTRIBUTION OF AEROSOL CLOUD MASS ACROSS PARTICLE SIZES



25

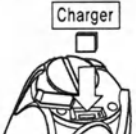
EN

KT MED INC.
 #610, Hanshin IT Tower 235,
 Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
 TEL: +82-2-2108-7890
 FAX: +82-2-2108-7894

KT MED INC.
J. B. Kim
J. B. KIM / Marketing Director

APPENDIX QUICK USE GUIDE

How to insert the battery

1. Open the battery cover with battery locker or a coin	2. Insert the battery	3. Put battery cover (align with 2 arrow marks)
		
4. Push and close the battery cover with battery locker or a coin	5. Charge battery if yellow indicator lamp blinks	6. Charging is complete when yellow LED turns to green LED
		

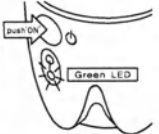
How to fill with medication

1. Open the medication cover	2. Fill with medication	3. Close medication cover until a "click" is heard
		

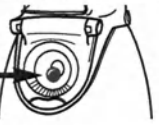
KT MED INC.
 #610, Hanshin IT Tower 235,
 Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
 TEL: +82-2-2108-7890
 FAX: +82-2-2108-7894

KT MED INC.
Marketing
 Marketing Director

How to use the unit

1. Install the mask adapter & inhalation mask	2. Push the power button to start/stop	3. Inhale
		

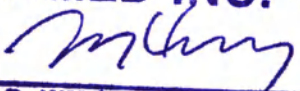
Caution (during use)

Inhalation is impossible at angles over 75°	Do not power the unit without medication	If medication leaks before use, wipe with gauze and use unit promptly
		

How to Clean (after use)

Do not rinse with running water	Insert the medication until tightly into the main unit a "click" is heard	Boil all washable parts for 2 minutes at least once a week
		
Do not dry with microwave oven	Do not touch mesh with pins or other objects	For cleaning, wipe parts with gauze, not cotton or cloths
		

KT MED INC.
 #610, Hanshin IT Tower 235,
 Guro-Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea
 TEL: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 0
 FAX: + 8 2 - 2 - 2 1 0 8 - 7 8 9 4

KT MED INC.

J. B. KIM / Marketing Director

WARRANTY CARD

WARRANTY CARD

NAME	NEBULIZER	Warranty period
Model	NE-SM1	Unit : 1 year
S / N		Accessories : 1 year
		Battery : 1 year

DATE	DESCRIPTION OF REPAIR	REMARKS

NOTE! To request service, this card with its original purchase date will be required. Please keep this card in a safe location.



KTMED INC.

(#610,Hanshin IT Tower,Guro-dong)
272, Digital-ro, Guro-gu, Seoul, Korea
TEL: 82-2-2108-7890
www.ktmed.com



RF REPRESENTATIVE

PANIMPEX LTD
70/2 Bld., Nizhegorodskaya St.
109052, Moscow, Russia
TEL. +7 495 504.46.88

Purchase date	
Customer Name	Name : Tel :
	ADD. :
Distributed by	Name : Tel :
	ADD. :

28

KTMED INC.

#610,Hanshin IT Tower, 272 Digital-Ro,
Guro-gu, Seoul, KOREA

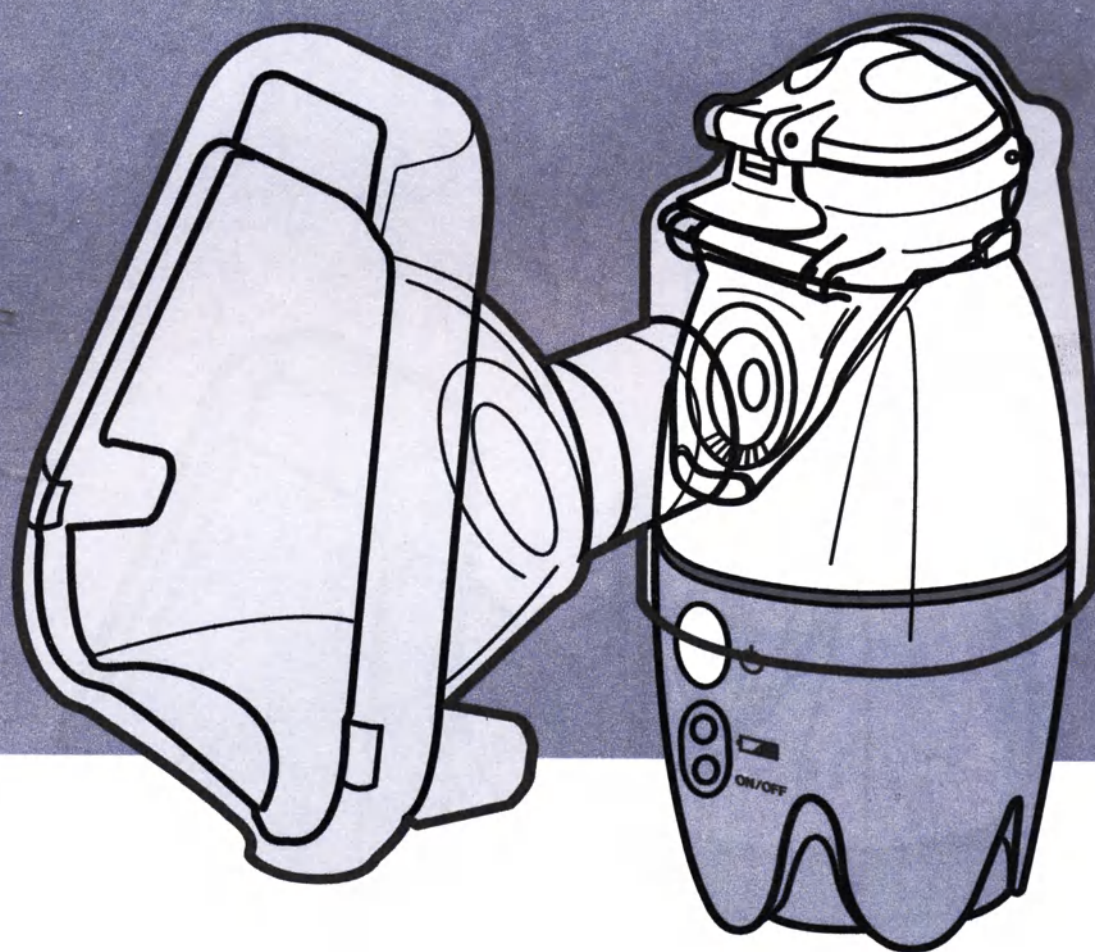
TEL:+82-2-2108-7890 FAX: +82-2-2108-7894

KTMED INC.

J. B. KIM / Marketing Director

НЕБУЛАЙЗЕР NE-SM1

Руководство по эксплуатации



Подпись
Ким Дэ Янг / РА менеджер
2015-11-18

KT MED INC.
610-880-0000, Ханшын ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гурэ-3Донг, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

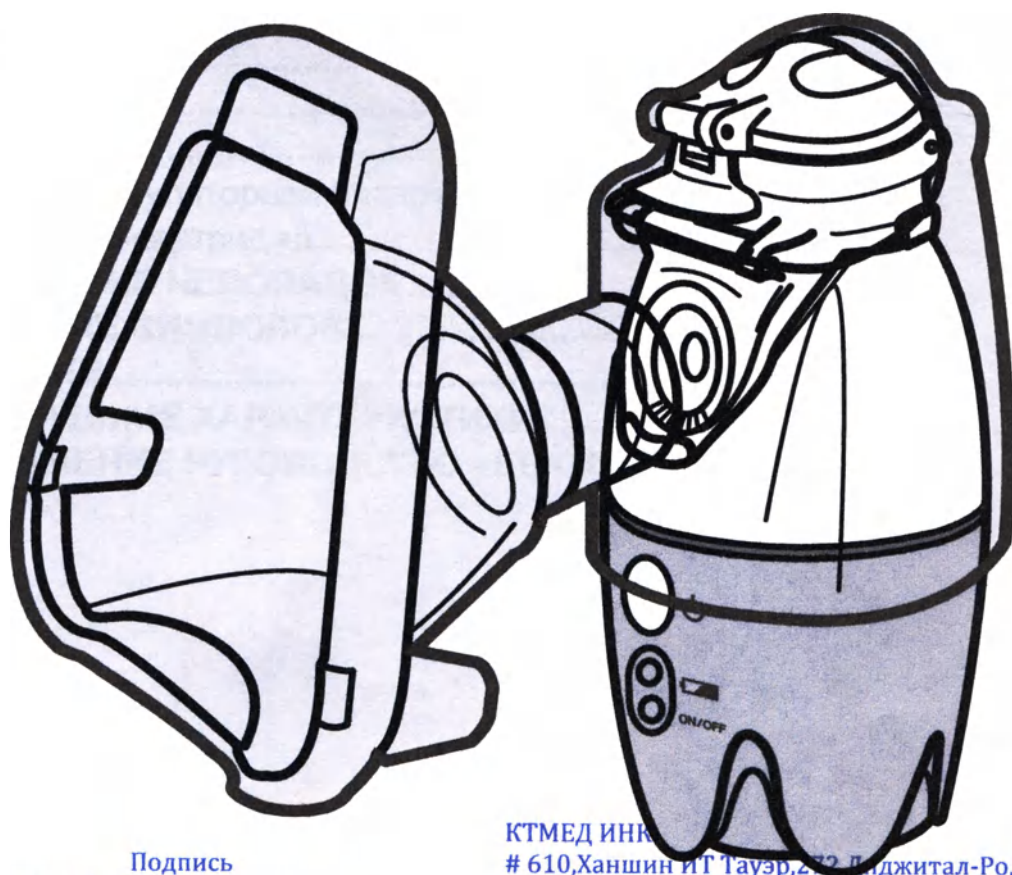
KT MED INC.
medical systems

#610, Hanshin IT Tower, 235, Guro-3Dong, Guro-Gu, Seoul, Korea / TEL : 82-2-2108-7890 / FAX : 82-2-2108-7894

УВАЖАЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

НЕБУЛАЙЗЕРА NE-SM1

Благодарим за выбор ультразвукового небулайзера NE-SM1. Мы уверены, что, по достоинству оценив качество данного изделия, Вы станете постоянным пользователем продукции южнокорейской компании КТМЕД ИНК., г.Сеул,Корея. Перед тем как начать пользоваться небулайзером, пожалуйста, внимательно прочитайте руководство. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, обратитесь в сервисный центр КТМЕД ИНК в Вашей стране.



Подпись
Ким Дэ Янг / РА менеджер
2015-11-18

КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Джиджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	6
Назначение небулайзера, его особенности	6
Когда применяется небулайзерная терапия?	6
Преимущества небулайзерной терапии	6
VMТ технология. Преимущества небулайзера NE-SM1	7
ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	7
Необходимые правила безопасности	7
Важная информация	8
Комплектация	9
Описание прибора	10
Процедура эксплуатации	11
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕБУЛАЙЗЕРА	12
Сборка прибора	12
Извлечение мэш-картриджа	13
Зарядка аккумуляторной батареи	14
Внесение лекарственного средства	15
Эксплуатация прибора	15
ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕБУЛАЙЗЕРА	16
Очистка	16
Дезинфекция	18
Хранение	19
Уход	19
Замена аккумуляторной батареи	20
Замена мэш-картриджа	21
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	22
ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ	23
ГАРАНТИЯ	23
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	24
ПРИЛОЖЕНИЕ РУКОВОДСТВО «БЫСТРЫЙ СТАРТ»	26

КТМЕД ИНК.
Подпись

Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу

КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

ВВЕДЕНИЕ

Назначение небулайзера, его особенности.

Небулайзер предназначен для преобразования жидких лекарственных препаратов в аэрозоль респираторной фракции путём механического просеивания через активную сетчатую мембрану с помощью ультразвука и их доставки в лёгкие пациента для лечения заболеваний органов дыхания и медицинской реабилитации.

Прибор обеспечивает высокий уровень лёгочной депозиции аэрозоля и позволяет ингалировать весь спектр медикаментов и их комбинации, легко и точно их дозировать и получать быстрый результат без побочных эффектов. Его можно использовать с самого раннего возраста, при любом физическом состоянии больного и независимо от тяжести заболевания.

Когда применяется небулайзерная терапия?

Небулайзеры применяют при:

- острых респираторных заболеваниях;
- обструктивных заболеваниях легких;
- хронических воспалительных процессах дыхательных путей, таких как хронический бронхит, бронхиальная астма (в т.ч. при хронической, нестабильной, при тяжелом обострении астмы), хронический фарингит;
- инфекциях дыхательных путей;
- нарушении качества секрета и его отделения в бронхах;
- различных видах кашля.

Преимущества небулайзерной терапии

Небулайзерная терапия дает возможность быстрого воздействия на зону воспаления высокими дозами лекарства, что повышает эффективность проводимого лечения и снижает риск побочных действий на другие органы. Небулайзерная терапия - это более экономичный способ лечения с точки зрения целевого расхода лекарственного средства.

Лечение аэрозолями с помощью небулайзера можно проводить детям, пожилым, лежащим больным, кроме тех, кто имеет медицинские противопоказания (лёгочное кровотечение, сердечная недостаточность, аритмия, КТМЕД ИНК. W 010, Ханшин IT 1405p, 272 Диджитал Ро, Мобильное КТМЕД ИНК. W 010, Ханшин IT 1405p, 272 Диджитал Ро, Мобильное Джон Байз Ким / Директор по маркетингу Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

инфаркт миокарда, ишемический инсульт, высокая температура тела, аллергическая реакция на вводимые лекарственные вещества).

VMТ технология. Преимущества небулайзера NE-SM1

1. NE-SM1 - это новое поколение ультразвуковых мэш-небулайзеров. Мембранные мэш-небулайзеры (VMТ-Vibrating MESH Technology – технология вибрирующей сетки) имеют принципиально новый принцип работы – в них используется вибрирующая мембрана со множественными микроскопическими отверстиями (сетка), через которую просеивается жидкий медикамент, преобразуясь в аэрозоль. С помощью ультразвука вибрирующая сетка выбрасывает лекарство сквозь отверстия в 4 мкм. Колебания ультразвуковой сетки не разрушают молекулы больших размеров, как это происходит в обычных компрессорных небулайзерах.
2. Мембранный небулайзер NE-SM1 знаменит своим очень малым остаточным объемом (около 0,1 мл) жидкости в ёмкости для медикаментов и позволяет обеспечить высокую легочную депозицию лекарственных препаратов, небулизацию растворов и суспензий, а также ингаляцию препаратов с большими молекулами (протеинов, пептидов, инсулина, глюкокортикостероидов и антибиотиков).
3. Портативный прибор карманных размеров (работает от вмонтированного аккумулятора), доставляет лекарственное вещество в верхние и нижние респираторные пути.
4. Прибор позволяет проводить ингаляцию под разными углами. Его можно использовать при проведении ингаляций в положении лёжа (дети и младенцы).
5. Абсолютно бесшумная работа прибора позволяет проводить ингаляцию спящему ребенку.
6. Прибор может использоваться как для взрослых, так и для детей.
7. Прибор прост в эксплуатации - используется всего одна кнопка.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

КТМЕД ИНК.
Подпись

Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу

КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

Необходимые правила безопасности

1. Используйте прибор только согласно Руководства по эксплуатации.
2. Соблюдайте соответствующие предписания при подсоединении прибора к электросети.
3. Протрите и прополощите ёмкость для медикаментов, мэш картридж, загубник, адаптер для присоединения маски и маску перед первым использованием, а также после длительного хранения во избежание заражения вирусными или бактериальными инфекциями.
4. Выполняйте предписания врача касательно режима приёма препарата во избежание осложнений.
5. Тщательно протрите, прополощите и высушите ёмкость для медикаментов, мэш картридж, загубник, адаптер для присоединения маски и особенно маску после каждого использования.
6. Тщательно прополощите водой все составные части после дезинфекции. Остатки дезинфицирующего раствора могут нанести вред Вашему здоровью.
7. Нельзя включать мэш небулайзер без медикаментов, так как это может привести к повреждению мэш картриджа.
8. Не допускайте попадания воды на основной блок. Это может привести к повреждению и/или удару электрическим током.
9. Храните прибор и его составные части в недоступном для детей месте. Играя, ребенок может подавиться мелкими деталями.
10. Данный ультразвуковой мэш небулайзер предназначен только для индивидуального использования.

ХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ ПРИБОРА

Важная информация

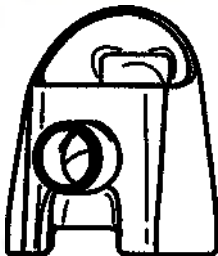
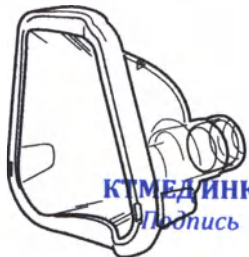
1. Используйте аккумулятор, который идет в комплекте с прибором. Использование или зарядка иных аккумуляторов будет представлять опасность для пользователя, либо может привести к ожогу.
2. Не используйте аккумулятор с другими приборами, кроме небулайзера NE-SM1, или в иных целях.
3. Всегда выключайте мэш небулайзер после завершения ингаляции.
4. Нельзя проводить ингаляции водой, отваром, настоем или настойкой из трав, растворами с эфирными маслами, лекарствами в сиропе или изготовленными самостоятельно из растопленных таблеток (пилюль).
5. Не ударяйте и не роняйте данный прибор.

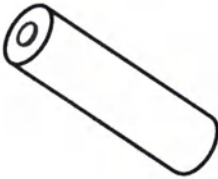
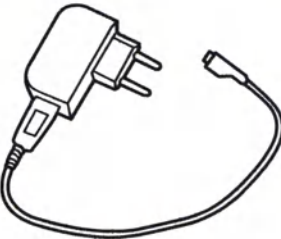
KT MED INC.
1010, Hannam IT Tower, 27 E. Digital-ro,
Jongno-gu, Seoul, Korea
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

6. Не допускайте попадания медикаментов на основной блок, особенно в разъем для зарядки аккумулятора, так как это может привести к повреждению прибора и/или удару электрическим током.
7. Не разбирайте, не вносите изменения и не выполняйте ремонт основного блока, так как это может привести к возгоранию и/или удару электрическим током.
8. Не дотрагивайтесь к сетке мэш картриджа никакими предметами, особенно пальцами.
9. Не используйте прибор, пока заряжается аккумуляторная батарея.
10. Данный прибор отвечает положениям EMC 60601-1 Директивы по электромагнитной совместимости. Не используйте небулайзер вблизи электронных приборов.
11. Ингаляционные маски это «рабочая часть типа В», другие составные части - «доступные части».
12. Извлекайте аккумуляторную батарею из прибора, когда прибор длительно не используется.

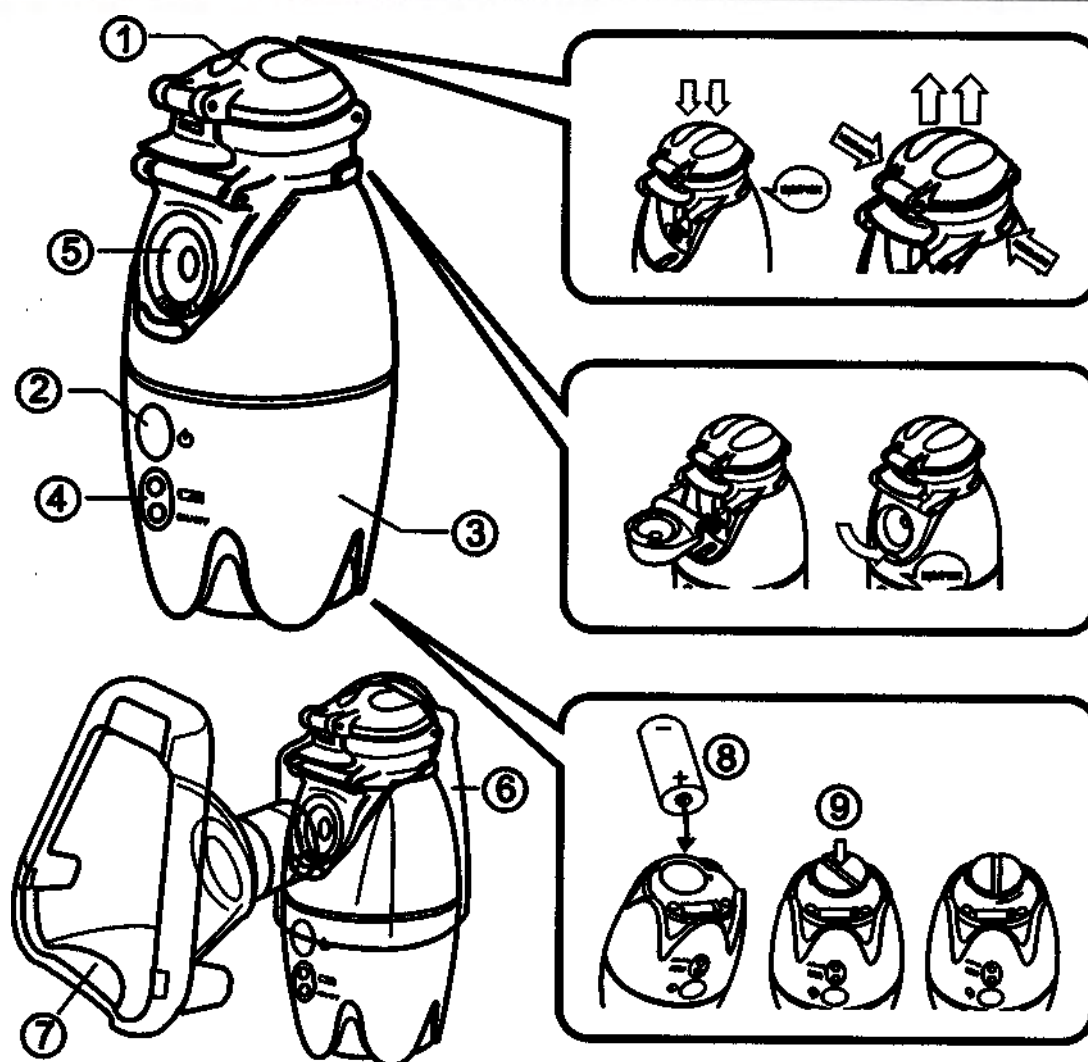
 **УТИЛИЗИРУЙТЕ** прибор по истечению его срока службы в соответствии с местными и государственными законами. Использование  для данных целей муниципальных мусорных баков может быть запрещено.

Комплектация (в дополнение к Основному блоку)

Мэш - картридж (вибрирующая сетка) (NE-SM1-1)	Ёмкость для медикаментов (NE-SM1-2)	Адаптер для присоединения маски (NE-SM1-3)
		
Детская маска для ингаляций (NE-SM1-4)	Взрослая маска для ингаляций (NE-SM1-5)	Замок крышки батарейного отсека (NE-SM1-6)
 КТМЕДИНК. Подпись	 КТМЕДИНК. # 610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро, Гуро-гу, Сеул, Корея	 BATTERY LOCKER
Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу Тел.: +82 2 108 7890, Факс: +82 2 2108 7894		

Аккумуляторная батарея (NE-SM1-7)	Загубник (NE-SM1-8)	Зарядное устройство с кабелем USB (NE-SM1-9)
		

Описание прибора



① Ёмкость для медикаментов и крышка ёмкости.

② Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.

③ Основной блок.

④ Индикатор работы прибора (лампочка зеленого цвета) и индикатор

Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу

Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

заряда аккумулятора (лампочка жёлтого цвета).

- ⑤ Мэш картридж.
- ⑥ Адаптер для присоединения маски.
- ⑦ Ингаляционная маска.
- ⑧ Аккумуляторная батарея.
- ⑨ Крышка батарейного отсека.

Процедура эксплуатации

ШАГ 1: КАК ОЧИЩАТЬ НЕБУЛАЙЗЕР (См. стр. 16)

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Мойте и дезинфицируйте составные части небулайзера перед первым использованием или после длительного хранения.



ШАГ 2: КАК ВСТАВЛЯТЬ И ЗАРЯЖАТЬ АККУМУЛЯТОР (См. стр. 14 и 20)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вставьте аккумуляторную батарею в отсек после покупки прибора.
- Зарядите аккумуляторную батарею, если индикатор её заряда мигает жёлтым цветом.



ШАГ 3: КАК ЗАПОЛНЯТЬ МЕДИКАМЕНТОМ (См. стр. 15)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Соблюдайте предписания врача касательно приема лекарств.
- Нельзя проливать лекарство или жидкость на основной блок прибора.



ШАГ 4: КАК УСТАНОВЛИВАТЬ ИНГАЛЯЦИОННУЮ МАСКУ (См. стр. 13)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Небулизация не будет происходить под углом наклона прибора свыше 75°.
- Промывайте составные части прибора после каждого использования.



ШАГ 5: КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ (См. стр. 15)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не включайте прибор без лекарственного средства внутри ёмкости.
- Не включайте прибор, пока заряжается аккумуляторная батарея.
- Небулизация не будет происходить под углом наклона прибора свыше 75°.

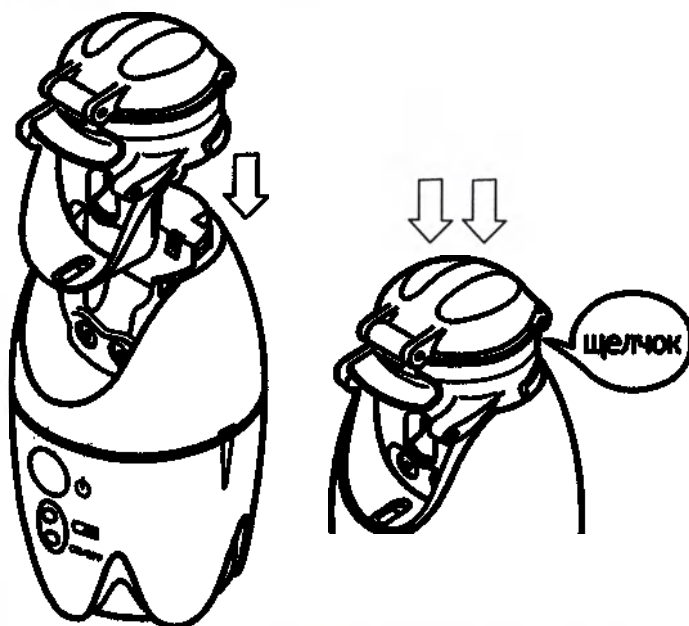
Джон Байз Ким / Директор по маркетингу

Тел: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕБУЛАЙЗЕРА

Сборка прибора

1. Вставьте ёмкость для медикаментов в основной блок прибора до щелчка.

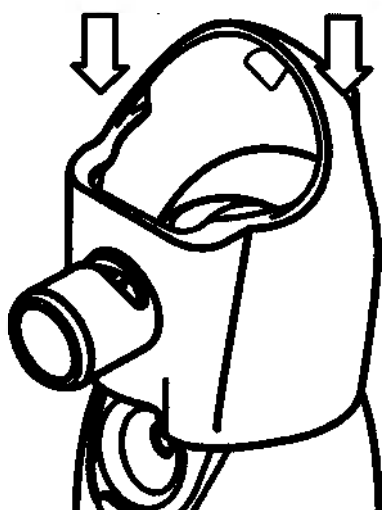


2. Вставьте мэш картридж под нужным углом в ёмкость для медикаментов, затем поверните вниз и нажмите до щелчка.

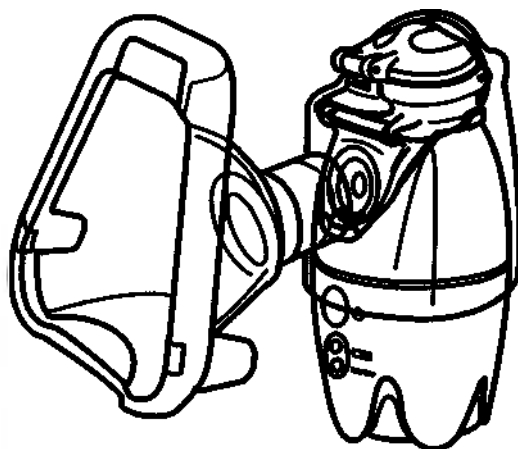


3. Вставьте мэш картридж и нажмите вниз как показано на рисунке.

КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

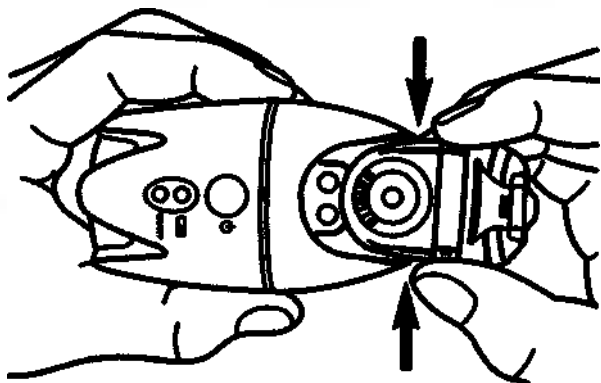
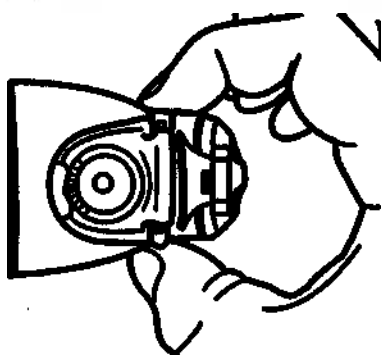


4. Адаптер крепится сверху на корпус МИ до щелчка, что означает его прочную фиксацию.

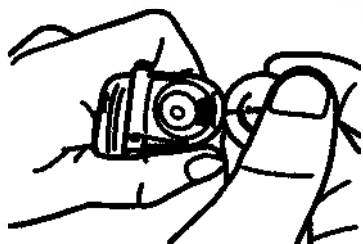


5. Эта деталь сложной геометрической формы из пластика защёлками входит в слоты корпуса. Установите на неё маску или загубник.

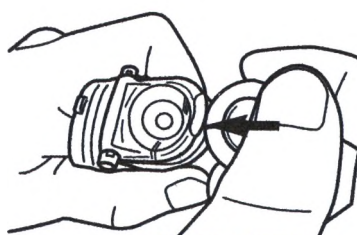
Извлечение мэш картриджа



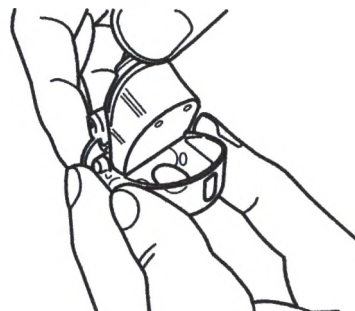
1. Снимите ёмкость для медикаментов с основного блока, нажав на кнопки у основания ёмкости с обеих сторон.
2. Надавите на край ёмкости для медикаментов замком крышки батарейного отсека или монетой в направлении, указанном на рисунке стрелкой. Мэш картридж отстегнётся.



Подпись
Ким Дэ Янг / РА менеджер
2015-11-18



КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

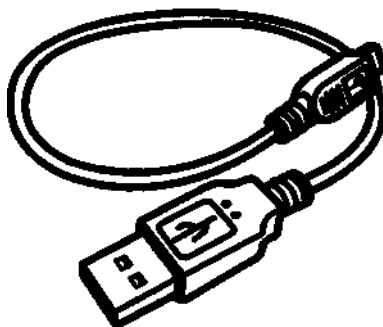
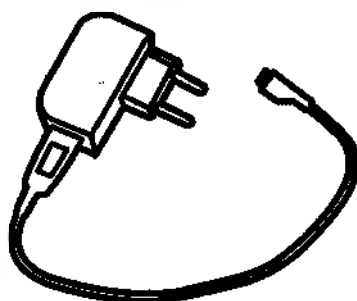


Зарядка аккумуляторной батареи

1. Если мигает индикатор жёлтого цвета во время использования прибора, нужно зарядить аккумуляторную батарею.

Используйте зарядное устройство с кабелем USB для зарядки аккумуляторной батареи небулайзера. Если Вы не зарядите аккумулятор вовремя, прибор выключится автоматически.

2. Вставьте аккумулятор, затем подсоедините адаптер к гнезду основного блока. В течение 3 часов аккумулятор зарядится более, чем на 90% (адаптер питания 1000мА). Когда жёлтый цвет индикатора сменится на зелёный, зарядка завершена. Отсоедините кабель питания от основного блока.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте прибор, когда мигает индикатор жёлтого цвета во время зарядки аккумулятора.
- Заряжайте аккумулятор после того, как очистите ёмкость для медикаментов от остатков лекарств.
- Требуемое время зарядки: примерно 3 часа.
- Срок службы аккумулятора: свыше 500 циклов.



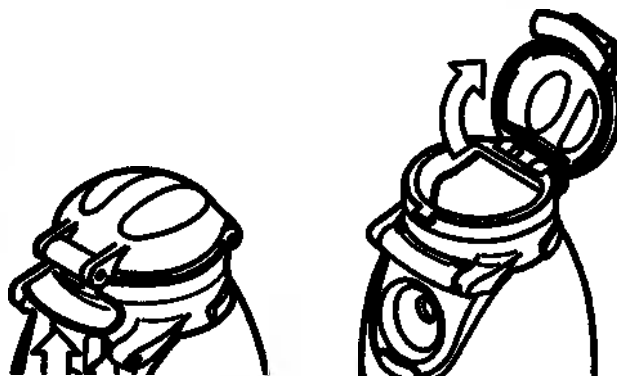
ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте микро USB адаптер для смартфонов (IEC 60950 – 1 одобренное зарядное устройство, вход 100~240В~/50~60 Гц, выход DC5В, 500 ~ 1000мА) как показано на картинке.

KTMed инк.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу

Внесение лекарственного средства

1. Откройте крышку ёмкости для медикаментов, надавив на крючок снизу, как показано на рисунке. Проследите за тем, чтобы на крышке присутствовала силиконовая прокладка, которая обеспечивает герметичность ёмкости при закрытии крышки.

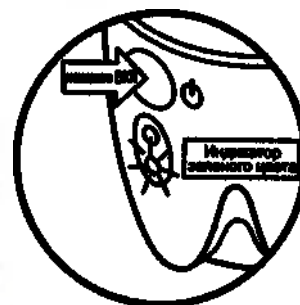


2. Соблюдая предписания врача, заполните ёмкость для медикаментов лекарственным средством и закройте крышку до щелчка.
3. Начинайте использовать основной блок, только когда ёмкость для медикаментов будет заполнена.



Эксплуатация прибора

1. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ прибора на основном блоке. Прибор начнёт распыление.
2. Дышите аэрозолем, удерживая основной блок с двух сторон, как показано на рисунке. Прибор не будет производить аэрозоль, если угол наклона основного блока больше 75° , так как мэш мембрана должна быть покрыта медикаментом.



3. **Режим ингаляции 1:** Распыление начнётся после нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ и будет происходить непрерывно до повторного нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ

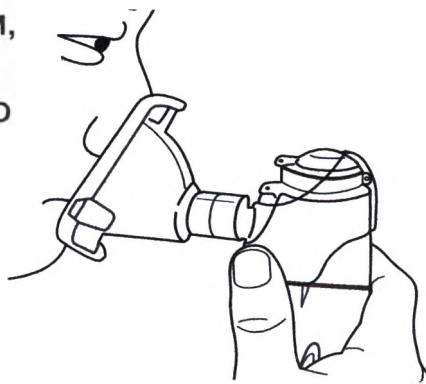
Режим ингаляции 2: Если нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и удерживать более 1,5 секунды, распыление будет происходить только во время

Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу

Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

удержания этой кнопки. Таким образом, Вы сможете регулировать период распыления для более эффективного использования медикамента.

4. Прибор выключится автоматически через 20 минут. Также прибор может отключиться, если в ёмкости закончится лекарство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Использование вязких медикаментов или медикаментов при низкой температуре может значительно уменьшить скорость распыления.
- Если прибор не используется более 10 минут после внесения медикаментов, жидкость может протекать. В таком случае протрите прибор марлей или включите его. Небулайзер начнет работать через 2 секунды после абсорбции.
- **Не допускайте использование небулайзера детьми без присмотра взрослых.**



ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕБУЛАЙЗЕРА

Очистка



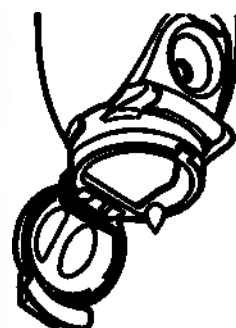
1. Удалите остатки медикамента после использования небулайзера. Нельзя хранить лекарство или транспортировать основной блок вместе с ним. Лекарство может протечь и/или повредить прибор. Для очистки мэш картриджа, заполните ёмкость для медикаментов водой и включите прибор на 1 минуту.

Подпись

Ким Дэ Янг / РА менеджер
2015-11-18

СТМЕД ИНС.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

- После каждого использования прибора необходимо полностью промыть и высушить следующие составные части: ёмкость для медикаментов, мэш картридж, адаптер для присоединения маски, загубник и маску.
- Моющиеся составные части изготавливаются из поликарбоната LEXAN 124R, CAS # 111211-39-3 и каучука XIAMETER RBB-2400-50, CAS # 556-67-2



МОЮЩИЕСЯ СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

Мэш картридж	Ёмкость для медикаментов	Адаптер для присоединения маски
		
Ингаляционная маска для детей	Ингаляционная маска для взрослых	Загубник
		

- Для очистки не нужно снимать мэш картридж с ёмкости для медикаментов. Прополощите водой составные части в разобранном виде. Не мойте составные части под проточной водой из крана.
- Вытрите составные части стерильной марлей после мытья.
- Основной блок: очистите мягкой влажной тканью с неабразивным моющим средством. Мыть основной блок НЕЛЬЗЯ!
- Храните все составные части чистыми и сухими.
- Соберите прибор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не допускайте попадания воды на основной блок, так как это приведёт к поломке прибора.
- Не мойте составные части под проточной водой, во избежание

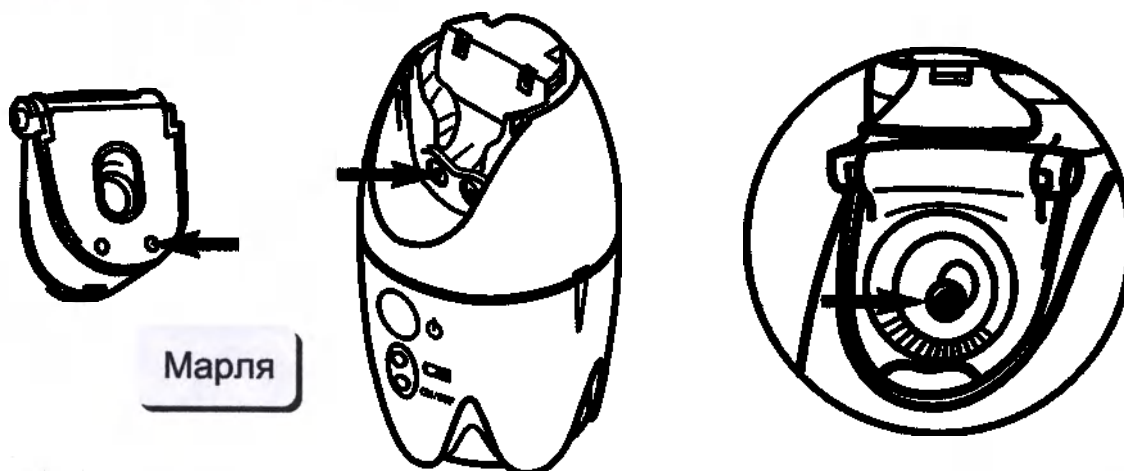
Ким Дэ Янг / РА менеджер
2015-11-18

КТМЕД ИНК
Р 010, Дампхин-Ил Роуд, 27-2, Диджигал-10,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

возможных повреждений. Слегка прополощите составные части в воде.

- Нельзя касаться мембраны мэш картриджа пальцами.
- Никогда не сушите составные части в микроволновой печи.
- Всегда отключайте прибор от электрического питания перед очисткой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



- Соблюдайте чистоту электродов, соединяющих основной блок и мэш картридж.
- Протрите внешнюю поверхность мэш картриджа марлей, если на ней сохранились остатки медикаментов или слюны.

Дезинфекция

1. Прозеинфицируйте ёмкость для медикаментов, мэш картридж, адаптер для присоединения маски, загубник и маску путём кипячения при температуре 100 градусов Цельсия в течение 2 минут. Не кипятите мэш картридж более 2 минут, так как это может привести к повреждению данной детали.
2. В случае использования дезинфицирующего средства, замочите составные части прибора в 0,1% растворе хлорида бензалкония (на 10 минут. Не оставляйте составные части небулайзера в дезинфицирующем растворе более чем на 10 минут.
3. Другие виды дезинфицирующих средств могут привести к повреждениям внутри прибора. Вы должны смыть дезинфицирующий раствор чистой водой после дезинфекции и вытереть прибор стерильной марлей. Такие материалы, как хлопок или ткань не пригодны для ухода за прибором.

КТМЕД ИНК.
Посольство

КТМЕД ИНК.

610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

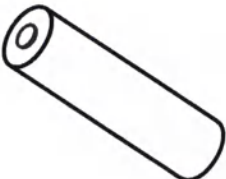
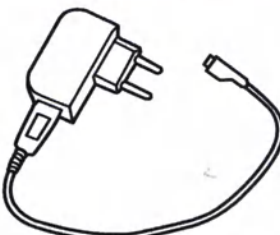
Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу

4. Вытрите прибор и составные части насухо.
5. Соберите прибор. Следите за тем, чтобы во время дезинфекции не потерялась силиконовая прокладка на крышке ёмкости для медикаментов, которая обеспечивает герметичность при закрытии крышки. Если она отсоединилась от крышки, поставьте её на место.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ КИПЯТИТЕ ОСНОВНОЙ БЛОК, АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ, ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО С КАБЕЛЕМ USB ИЛИ КРЫШКУ БАТАРЕЙНОГО ОТСЕКА.

НЕЛЬЗЯ КИПЯТИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ:

Основной блок	Аккумулятор	Зарядное устройство с кабелем USB
		

Хранение и транспортировка

- Основной блок и составные части небулайзера должны быть сухими.
- Прибор всегда располагайте в недоступном для детей месте.
- Всегда отключайте основной блок от электропитания, когда он хранится или перевозится.
- Нельзя хранить аккумулятор под прямыми солнечными лучами, при высокой температуре или при повышенной влажности.
- Нельзя класть аккумулятор на металлическую или влажную поверхность, либо в металлическую коробку, так как при этом может произойти короткое замыкание или перегрев аккумулятора.
- Нельзя помещать основной блок в местах, где имеется опасность чрезмерного механического давления, удара или вибрации.
- Нельзя оставлять основной блок вблизи источника химических либо взрывоопасных газов.

Подпись
Ким Дэ Янг / РА менеджер
2015-11-18

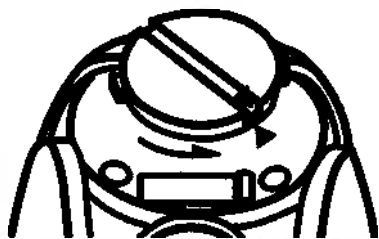
КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

Уход и текущий ремонт

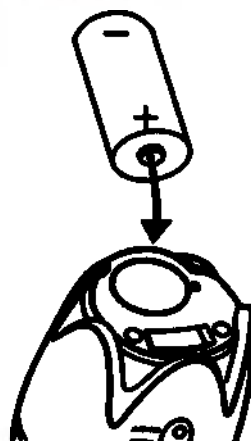
- Ремонт должен производиться только в специализированном сервисном Центре. Демонтаж основного блока или аккумулятора может привести к короткому замыканию и выходу прибора из строя. Во всём придерживайтесь указаний настоящего Руководства.
- Если основной блок загрязнен, его нужно очистить стерильной марлей. Не допускайте контакта основного блока или аккумулятора с водой, так как это приводит к повреждению или удару электрическим током.
- Нельзя касаться мэш картриджа или внутренней части ёмкости для медикаментов, так это приводит к поломке или загрязнению данных деталей.
- Детали основного блока изготовлены из поликарбоната LEXAN 9034, CAS # 103598-77-2. После ингаляции его рекомендуется протереть салфеткой во избежание скопления микробов. Высыхание остатка медикаментов или слюны на мэш картридже приводит к поломке этой детали. Выполняйте её очистку после каждой процедуры.
- Остатки медикаментов или слюны на мэш картридже можно удалить при кипячении данной детали. Мэш картридж – это расходная деталь.
- Остатки лекарств в ёмкости для медикаментов после окончания использования прибора могут протечь через отверстия мембраны. Удалите остатки лечебного средства и ополосните моющиеся части.

Замена аккумуляторной батареи

1. Поверните крышку батарейного отсека, чтобы открыть его и извлечь батарею.
2. Установите новую аккумуляторную батарею в основной блок, соблюдая полярность.



КТМЕД ИНК.



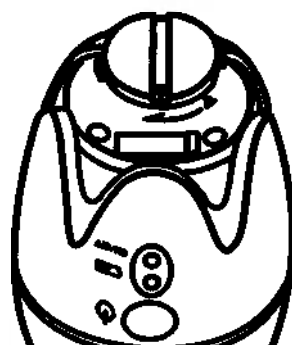
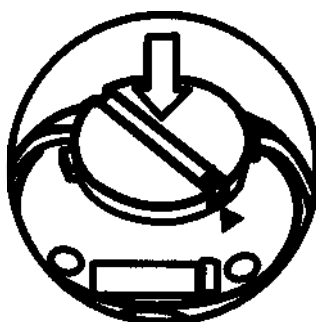
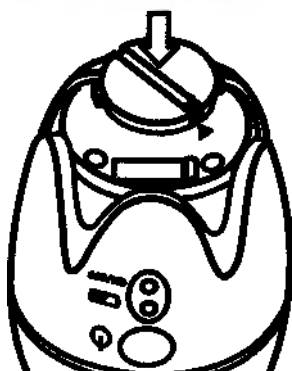
КТМЕД ИНК.

3. Расположите крышку батарейного отсека так, чтобы стрелки совпадали.

Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу

Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

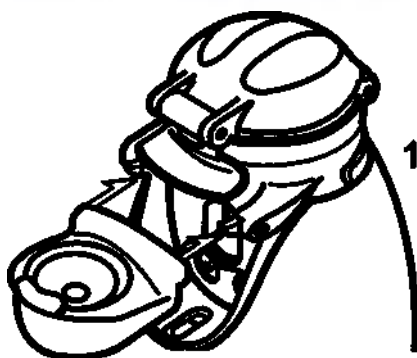
Нажмите крышку батарейного отсека и поверните её по часовой стрелке, используя замок крышки или монету.



4. Звук щелчка будет свидетельствовать о том, что батарейный отсек закрыт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте аккумулятор только компании-производителя. Меняйте аккумулятор после 500 циклов его работы (зарядки/разрядки). Аккумулятор подлежит переработке. Во многих странах местные законы запрещают утилизацию аккумуляторных батарей в муниципальных мусорных баках после завершения срока их службы.

Замена мэш картриджа



1. Снимите мэш картридж.



2. Установите новый мэш картридж в ёмкость для медикаментов как показано на этих рисунках.

3. Нажмите на мэш картридж пальцем до щелчка.



Подпись
Ким Дэ Янг / РА менеджер
2015-11-18

КТМЕД ИНК.
610, Ханшин Ил-Тэуэр, 272 Диджагал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте мэш картриджи только компании-производителя. Раз в год или раньше при необходимости заменяйте мэш картридж на новый. Для замены мэш картриджа обратитесь в сервисный центр КТМЕД ИНК. В Вашей стране может быть запрещено утилизировать данную деталь в муниципальных мусорных баках после завершения ее срока службы.

Картридж собран из 8 частей, скреплённых винтами: передняя, задняя рамки, 3 прокладки, мембрана, 2 контактных пина. Деталь фиксируется в ёмкости для лекарств защёлкой, весит всего 7,2 грамма и требует бережного обращения.

Устранение неполадок

Данная таблица приводит способы устранения неполадок прибора. Если неполадки повторяются, свяжитесь с официальным представителем компании-производителя КТМЕД ИНК в вашей стране.

Проблема	Причина и решение
При включении прибора не загорается индикатор зелёного цвета вкл/выкл	При установке аккумулятора не соблюдена полярность. ➔ Вставьте аккумулятор, соблюдая полярность. (См. стр. 20)
	Аккумулятор разряжен. ➔ Зарядите аккумулятор. (См. стр. 14)
	Основной блок подключен к зарядному устройству. Основной блок не работает и индикатор заряда аккумулятора горит жёлтым цветом. ➔ Отсоедините кабель от основного блока после окончания зарядки и смены цвета индикатора заряда с жёлтого на зелёный.
Индикатор работы прибора зелёного цвета вкл/выкл загорается, но небулизация не происходит	Основной блок находится под слишком большим углом наклона. ➔ Выпрямите прибор. Распыление происходит, когда лекарство попадает на сетку мэш картриджа. Для этого установите основной блок под нужным углом наклона. (См. стр. 15)
	Медикамент или слюна засохли на мэш картридже ➔ Очистите мэш картридж. Смотрите инструкции по очистке прибора. Если прибор не работает после очистки, замените мэш картридж на новый. (См. стр. 16 и 21)
	Мэш картридж сломан. ➔ Замените мэш картридж на новый. Мэш картридж – это сменная деталь. (См. стр. 21)
	Загрязнены электроды между основным блоком и мэш картриджем. ➔ Слегка протрите этот участок влажной марлей. (См. стр. 18)

КТМЕД ИНК
Подпись

Джон Байэ Ким / Директор

по маркетингу
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

Проблема	Причина и решение
Индикатор работы прибора зелёного цвета вкл/выкл загорается, но небулизация не происходит	Ёмкость для медикаментов неправильно присоединена к основному блоку. ➔ Установите ёмкость для медикаментов в основной блок плотно до щелчка. (См. стр.12)
Снижается скорость небулизации	Загрязнен мэш картридж. ➔ Очистите мэш картридж согласно инструкциям по очистке прибора. В случае, если скорость распыления не улучшается после очистки, замените мэш картридж на новый. (См. стр. 16 и 21)
	Индикатор заряда аккумулятора мигает жёлтым цветом. ➔ Зарядите аккумулятор. (См. стр. 14)

Описание символов

 SN Серийный номер	Серийный номер производителя
 Инструкция пользователя	См. сопроводительные документы
 Рабочая часть типа В	Классификация составных частей прибора
IP22 Степень IP	Степень защиты прибора от пыли и влаги (при распылении вертикально при наклоне 15° в течение 1 минуты)
 Производитель	Название и адрес производителя
 Представитель в РФ	Название и адрес официального представителя производителя в Российской Федерации КТМЕД ИНК. # 610 Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро, Гуро-гу, Сеул, Корея

Джон Байз Ким / Директор по маркетингу Тел.: +82 2 100-7890, Факс: +82 2 2100-7894

Гарантия

На прибор распространяется гарантия 1 год с момента приобретения. Гарантия не распространяется на расходные детали, такие как мэш-картридж, маски и загубник. Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона, заполненного официальным представителем, подтверждающего дату продажи и кассового чека.

- Компания-производитель и официальный дилер не несут ответственности за поломку, либо повреждение прибора вследствие ненадлежащего либо халатного обращения.
- Все виды сборки, модификации, регулировки или ремонта прибора должны осуществляться только работниками авторизованных сервисных центров(АСЦ) дистрибьютора КТМЕД ИНК в вашей стране.
- Для ремонта или приобретения составных частей обращайтесь в АСЦ дистрибьютора в вашей стране - ООО "РМП "МЕДТЕХНИКА", по адресу: 125367, г.Москва, ул.Габричевского, 4.

Технические характеристики

МОДЕЛЬ NE-SM1

Модель	NE-SM1
Мощность и энергопотребление	Аккумуляторная батарея 3.6~4.2 В, постоянный ток мощность 1.4 Вт
Размеры(мм): основной блок адаптер мэш-картридж	(ШхГхВ) = 52±1х53±109±1 55±1х68±1х64±1 26±1х30±1х16±1
Вес в граммах:	Основной блок: 88±5, маска: <50 адаптер: 15±1; мэш-картридж: 7±1
Скорость распыления	0.25 мл/мин ± 10% при 23°C
Размер частиц, (ММАД)	4,0 - 5,0 мкм
Объем емкости для медикаментов	6 мл
Время работы при полной зарядке аккумулятора	до 5 часов 30 минут

Подпись
Ким Дэ Янг / РА менеджер
2015-11-18

КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

Срок службы аккумулятора	Более 500 циклов (срок службы аккумулятора зависит от условий его использования и зарядки)
Частота ультразвук	108 КГц $\pm$ 5%
Рабочие условия	Температура: 10~40 °С; относительная влажность: 30~85%; давление: 70~106 кПа
Условия зарядки аккумулятора	0~45 °С
Условия хранения	Температура: -20~60 °С; относительная влажность: 10~95%; давление: 70~106 кПа
Срок службы, не менее	Основной блок: 5 лет с момента приобретения. Мэш картридж: 1 год с момента приобретения.
Гарантия	1 год с момента приобретения. Мэш картридж является расходной деталью.
Комплектация	Основной блок, мэш-картридж, ёмкость для медикаментов, адаптер для присоединения маски, маски детская и взрослая, загубник, аккумуляторная батарея. Замок крышки батарейного отсека, зарядное устройство с USB. Руководство по эксплуатации, гарантийный талон.
Аккумулятор	Fairman 1ICR19/66, 3.7 В 2600мА/ч (литий-ион)
Рекомендуемое зарядное устройство	IEC 60950-1 одобренное зарядное устройство вход 100~240В~/50~60Гц выход DC5В (500 – 1,000мА)

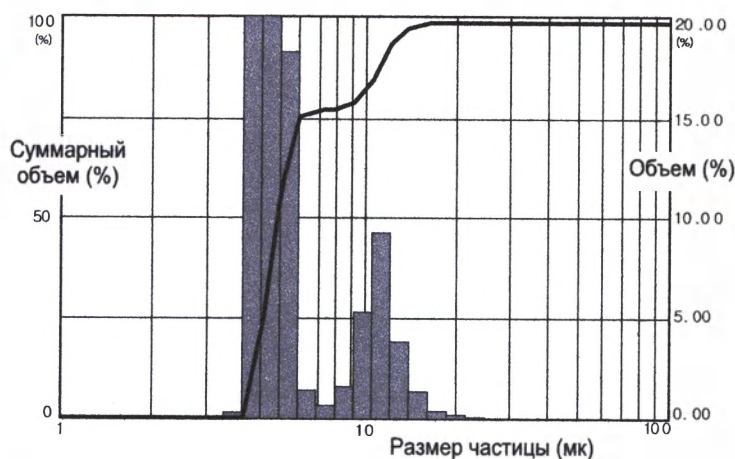
1. Размер частиц аэрозоля был измерен в соответствии с Европейским стандартом EN 13544-1.
2. Прибор NE-SM1 соответствует требованиям Европейского стандарта EN 13544-1.

2015-11-18

КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

Технические данные

ГРАФИК РАСПРЕДЕЛЕНИЯ МАССЫ АЭРОЗОЛЬНОГО ОБЛАКА ПО РАЗМЕРАМ ЧАСТИЦ

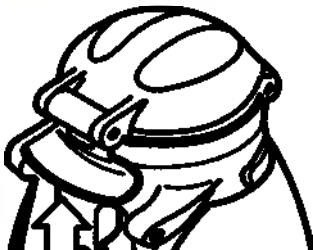


ПРИЛОЖЕНИЕ РУКОВОДСТВО «БЫСТРЫЙ СТАРТ»

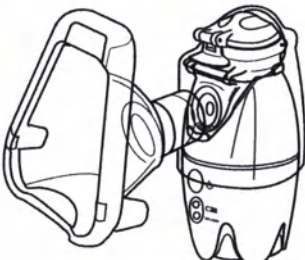
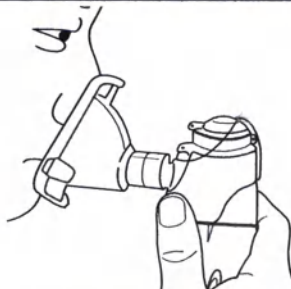
Установка аккумулятора

1. Откройте крышку батарейного отсека	2. Вставьте аккумулятор	3. Накройте батарейный отсек крышкой (стрелки должны совпадать)
4. Нажмите и поверните крышку батарейного отсека с помощью замка или монеты, чтобы закрыть батарейный отсек	5. Зарядите аккумулятор, если индикатор заряда аккумулятора мигает жёлтым цветом	6. Зарядка завершена, когда индикатор заряда аккумулятора мигает зелёным цветом

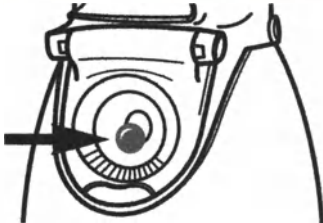
Заполнение медикаментом

1. Откройте крышку ёмкости для медикаментов	2. Заполните ёмкость медикаментом	3. Закройте крышку ёмкости для медикаментов до щелчка
		

Использование прибора

1. Установите адаптер для присоединения маски и маску (загубник)	2. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ	3. Производите ингаляцию медикаментом
		

Предупреждения (во время использования)

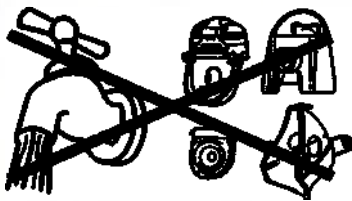
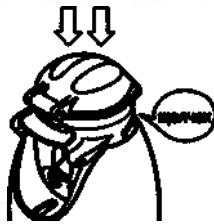
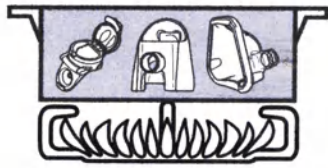
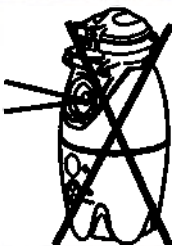
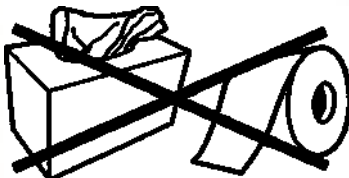
Распыление невозможно под углом наклона более 75°	Нельзя включать небулайзер без медикаментов	Если перед использованием прибора медикамент протекает, вытрите основной блок марлей
		

КТМЕД ИНК.
Подпись

Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу

КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

Очистка (после использования)

Нельзя промывать проточной водой	Вставьте ёмкость для медикаментов в основной блок плотно до щелчка	Кипятите все моющиеся составные части 2 минуты, как минимум раз в неделю
		
Нельзя сушить составные части в микроволновой печи	Нельзя касаться мэш картриджа пальцами или другими предметами	Вытирайте составные части марлей, а не хлопком или тканью
		

КТМЕД ИНК.
Подпись

Джон Байэ Ким / Директор по маркетингу

КТМЕД ИНК.
610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро,
Гуро-гу, Сеул, Корея
Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

НАЗВАНИЕ	НЕБУЛАЙЗЕР	Гарантийный период
Модель	NE-SM1	Основной блок : 1 год
Серийный №		Акссесуары : 1 год
		Батарея : 1 год

ДАТА	ОПИСАНИЕ РЕМОНТА	ПРИМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Данный талон, с указанием даты продажи, потребуется при обращении за гарантийным обслуживанием. Храните его в надёжном месте.



КТМЕД ИНК.

(#610, Ханшин ИТ Тауэр, Гуро-донг)
272, Дигитал-ро, Гуро-гу, Сеул, Корея
ТЕЛ: +82-2-2108-7890
www.ktmed.com



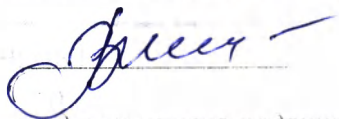
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В РОССИИ

ПАНИМПЭКС ООО
ул. Нижегородская, д.70 корп.2
109052, Москва, Россия
ТЕЛ. +7 495 504.46.88

Дата продажи	
Сведения о покупателе	Имя : Тел :
	Адрес :
Продавец	Название : Тел :
	КТМЕД ИНК. Адрес: КТМЕД ИНК. # 610, Ханшин ИТ Тауэр, 272 Диджитал-Ро, Гуро-гу, Сеул, Корея Тел.: +82 2 108-7890, Факс: +82 2 2108 7894

Перевод данного текста с английского языка на русский язык сделан мной, переводчиком Шифановым Вячеславом Васильевичем. Требования к тексту перевода (максимальная точность, грамотное изложение) мне разъяснены.

Принимаю на себя личную ответственность за верность выполненных мною переводов.



Нотариус, свидетельствуя подлинность подписи, не удостоверяет фактов, изложенных в документе, а лишь свидетельствует, что подпись сделана определенным лицом.

Город Москва.

Второго июня две тысячи шестнадцатого года.

Я, Бородин Денис Юрьевич, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Мелешина Александра Борисовича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Шифановым Вячеславом Васильевичем в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 4-3554

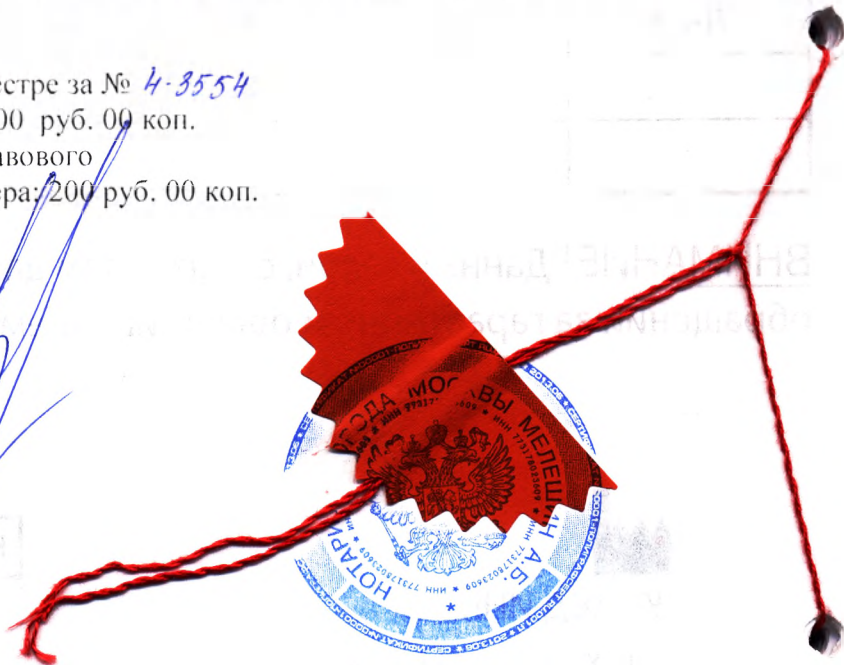
Взыскано по тарифу 100 руб. 00 коп.

Взыскано за услуги правового и технического характера: 200 руб. 00 коп.



ВРИО нотариуса





Итого прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 63 листа (ов).

ВРИО нотариуса

